



# YAMAHA

**⚠ Read this manual carefully before operating this vehicle.**

**⚠ Baca buku panduan dengan teliti sebelum mengendalikan  
motosikal ini.**

**⚠ 在使用这电单车以前, 请充分使用这小手册**

## OWNER'S MANUAL BUKU PANDUAN PEMILIK

使用手册

# PG-1

**T115FX**

BNT-F8199-30

Selamat datang ke dunia motosikal Yamaha!

Sebagai pemilik T115FX, anda mendapat manfaat daripada pengalaman luas Yamaha dan teknologi terbaru mengenai reka bentuk dan pembuatan produk berkualiti tinggi, yang telah diperolehi Yamaha reputasi untuk dipercayai.

Sila luangkan masa untuk membaca manual ini dengan teliti, supaya dapat menikmati semua kelebihan T115FX anda.

Manual Pemilik tidak hanya mengajar kepada anda bagaimana untuk mengendalikan, memeriksa dan mengekalkan motosikal anda, tetapi juga dalam bagaimana untuk melindungi diri anda dan lain-lain dari masalah dan kecederaan.

Di samping itu, banyak tips diberikan dalam manual ini akan membantu untuk menjaga motosikal anda dalam keadaan yang terbaik. Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan lanjut, hubungi wakil pengedar Yamaha anda.

Pasukan Yamaha mendoakan semoga perjalanan anda selamat dan menyeronokkan. Oleh tu, ingatlah untuk mengutamakan keselamatan!

Yamaha secara berterusan mencari kemajuan dalam reka bentuk produk dan kualiti. Manual ini mengandungi maklumat produk terkini yang ada pada masa percetakan, mungkin terdapat perbezaan kecil antara motosikal anda dan manual ini. Jika ada apa-apa soalan mengenai manual ini, sila berunding dengan peniaga Yamaha.

## AMARAN

---

**Sila baca buku panduan ini dengan teliti dan lengkap sebelum mengendalikan motosikal ini.**

---

# Maklumat Penting Panduan

EAU10134

Maklumat penting di dalam buku panduan pemilik ini dapat dikelaskan dengan simbol seperti berikut:

	Ini simbol keselamatan berjaga-jaga. Untuk memberitahu mengenai kemungkinan risiko kemalangan. Patuhi semua mesej yang mempunyai simbol ini untuk mengelak daripada kemalangan atau kematian.
 <b>AMARAN</b>	AMARAN menandakan risiko di mana, jika tidak dielak, mungkin akan menyebabkan kematian atau kecederaan serius.
<b>PERHATIAN</b>	PERHATIAN menandakan tindakan berjaga-jaga yang perlu diambil untuk mengelak kerosakan pada motosikal dan harta benda lain.
<b>TIP</b>	TIP memberikan informasi untuk menjadikan prosedur lebih senang dan mudah difahami.

\*Produk dan spesifikasi adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.

# Maklumat Penting Panduan

---

---



EAUV0012

**T115FX**  
**BUKU PANDUAN PEMILIK**  
©2024 dari Hong Leong Yamaha Motor Sdn Bhd  
@Cetakan September 2024  
Hak cipta terpelihara.  
Sebarang pencetakan semula atau  
penggunaan tanpa kebenaran bertulis  
daripada Hong Leong Yamaha Motor Sdn Bhd  
adalah dilarang sama sekali.  
Dicetak di Malaysia

# Isi Kandungan

---

Lokasi label utama .....	1-1	Untuk keselamatan anda - pemeriksaan sebelum kendalian...	5-1	Jarak bebas injap.....	7-14
<b>Maklumat keselamatan</b> .....	2-1	<b>Operasi dan panduan penting penunggangan</b> .....	6-1	Tayar.....	7-15
Cara penunggangan yang selamat .....	2-5	Enjin berjalan dengan perlahan....	6-1	Roda.....	7-16
Topi keledar .....	2-6	Menghidup enjin dan memanaskan enjin sejuk .....	6-2	Melaraskan gerak bebas tuil klac	7-17
<b>Keterangan</b> .....	3-1	Penukar gear.....	6-3	Memeriksa gerak bebas tuil brek .	7-17
Pandangan kiri .....	3-1	Tip mengurangkan penggunaan bahan api .....	6-4	Suis lampu brek .....	7-18
Pandangan kanan .....	3-2	Meletakkan motosikal .....	6-4	Memeriksa pelapik brek depan dan belakang .....	7-19
Alatan dan kawalan .....	3-3	<b>Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan</b> .....	7-1	Memeriksa paras cecair brek .....	7-19
<b>Alatan dan fungsi kawalan</b> .....	4-1	Beg alat pemilik.....	7-1	Menukar cecair brek .....	7-20
Suis utama/kunci stering.....	4-1	Carta penyelenggaraan berkala untuk sistem kawalan emisi .....	7-2	Kekenduran rantai pemacu.....	7-20
Lampu penunjuk dan lampu lamaran .....	4-2	Penyelenggaraan am dan carta pelinciran.....	7-4	Membersihkan dan melincirkan rantai pemacu.....	7-22
Unit meter kelajuan.....	4-3	Menanggal dan memasang panel dan penutup.....	7-8	Memeriksa dan melincirkan kabel..	7-22
Tolok bahan api.....	4-3	Pemeriksaan palam pencucuh.....	7-8	Memeriksa dan melincirkan cengkaman pendikit dan kabel ...	7-23
Suis pemegang .....	4-3	Minyak enjin dan penapis minyak.....	7-9	Memeriksa dan melincirkan tuil brek .....	7-23
Anjakan pedal .....	4-5	Kenapa Yamalube .....	7-12	Memeriksa dan melincirkan pedal brek .....	7-23
Tuil brek.....	4-5	Menggantikan elemen penapis udara dan membersihkan hos .....	7-12	Memeriksa dan melincirkan tongkat sisi .....	7-24
Pedal brek .....	4-5	Melaraskan melalu enjin kelajuan .....	7-13	Pelinciran pangsi memblok (Swingarm pivots). ....	7-24
Penutup tangki bahan api.....	4-6	Melaraskan cengkaman pendikit gerak bebas.....	7-14	Memeriksa suspensi depan.....	7-25
Bahan api.....	4-6			Memeriksa stering .....	7-25
Penukar pemangkin .....	4-7			Memeriksa galas-galas roda.....	7-26
Tempat duduk .....	4-8			Bateri .....	7-26
Pemegang topi keledar .....	4-8				
Petak storan .....	4-9				
Tongkat sisi .....	4-9				

## **Isi Kandungan**

---

---

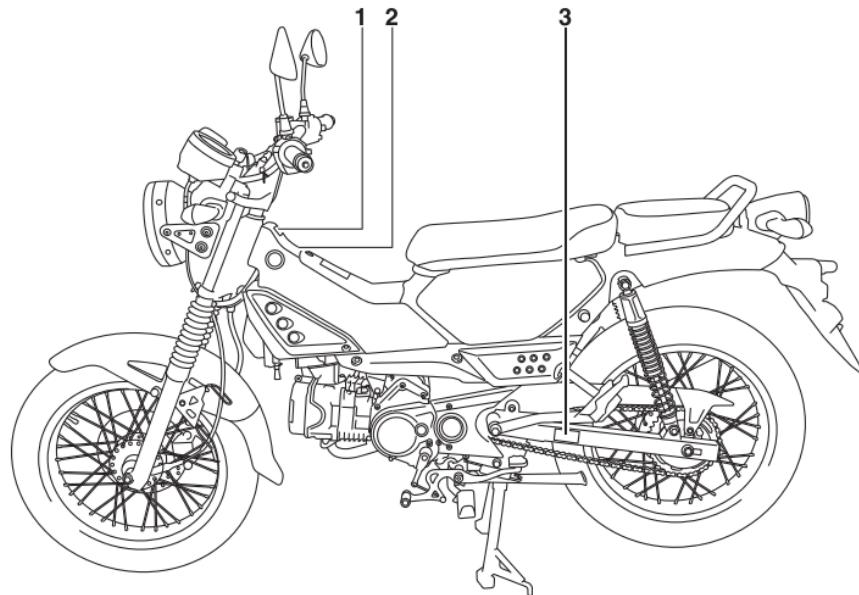
Menukar fius .....	7-27
Lampu utama .....	7-28
Lampu bantuan .....	7-29
Lampu belakang/brek .....	7-30
Menukar mentol lampu isyarat .....	7-30
Menggantikan mentol plat lesen.....	7-31
Penyelesaian masalah .....	7-31
Carta penyelesaian masalah .....	7-32
<b>Penjagaan motosikal dan penyimpanan.....</b>	<b>8-1</b>
Penjagaan .....	8-1
Penyimpanan .....	8-3
<b>Spesifikasi .....</b>	<b>9-1</b>
<b>Maklumat pengguna .....</b>	<b>10-1</b>
Nombor pengenalan.....	10-1
Penggunaan data anda.....	10-2
<b>Indeks .....</b>	<b>11-1</b>

## Lokasi Label Utama

EAU10385

1

Baca dan fahami semua label pada motosikal. Ia mengandungi maklumat penting mengenai keselamatan dan cara pengendalian motosikal yang betul. Jangan tanggalkan mana-mana label pada motosikal anda. Jika label menjadi sukar untuk dibaca atau tercabut, penggantian label boleh diperolehi daripada wakil Yamaha.



## Lokasi label penting

1

1



2

100kPa=1bar	kPa,psi	kPa,psi
150,22	175,25	
150,22	200,29	

BNT-F1668-00

## Maklumat Keselamatan

EAUU1070

2

### Jadilah Penunggang Yang Bertanggungjawab.

Sebagai pengguna motosikal, anda bertanggungjawab ke atas keselamatan dan pengendalian motosikal yang betul. Motosikal adalah kenderaan satu laluan. Keselamatan dan pengendalian motosikal bergantung kepada teknik penunggangan yang betul dan juga kemahiran penunggang. Setiap penunggang motosikal harus tahu keperluan seperti berikut sebelum menunggang motosikal.

Anda perlu:

- Memperoleh arahan yang lengkap dari sumber yang betul dalam semua aspek pengendalian motosikal.
- Sentiasa berwaspada dengan tanda amaran dan keperluan penjagaan di dalam buku panduan.
- Memperoleh latihan dalam teknik penunggangan yang betul dan selamat.
- Memperoleh teknikal servis yang profesional seperti yang ditunjukkan di dalam buku panduan dan/atau apabila perlu dilakukan oleh keadaan mekanikal.

### Penunggangan Selamat

Lakukan pemeriksaan sebelum kendalian setiap kali ingin menggunakan motosikal untuk memastikan ianya selamat untuk dikendalikan. Kegagalan untuk memeriksa dan mengekalkan motosikal dalam keadaan baik memungkinkan kemalangan atau kerosakan peralatan. Lihat muka surat 5-1 untuk senarai pemeriksaan kendalian.

- Motosikal ini direka untuk membawa penunggang dan penumpang.

### TIP \_\_\_\_\_

Walaupun motosikal ini direka untuk membawa penumpang, sentiasa matuhui peraturan tempatan.

- Kegagalan pemilik kenderaan untuk mengesan dan mengenal pasti motosikal pada trafik adalah punca utama kemalangan kenderaan/motosikal. Kebanyakan kemalangan disebabkan pemandu kenderaan yang tidak dapat melihat motosikal. Pastikan anda dalam keadaan yang mudah dilihat untuk mengelakkan kemalangan.

### Oleh itu:

- Pakai jaket yang berwarna terang.
- Lebih berhati-hati apabila anda menghampiri dan melalui simpang, memandangkan simpang adalah tempat yang sentiasa berlakunya kemalangan motosikal.
- Menunggang di mana pemandu lain dapat melihat anda. Elakkan dari menunggang di tempat yang terhalang dari pemandu kenderaan lain.
- Kebanyakan kemalangan melibatkan penunggang yang tidak berpengalaman. Pada hakikatnya, kebanyakan penunggang yang terlibat dalam kemalangan tidak mempunyai lesen menunggang motosikal.
- Pastikan bahawa anda berkelayakan dan hanya meminjamkan motosikal pada pengendali yang berkelayakan.
- Mengetahui kemahiran dan had anda. Memandu dengan had anda dapat mengelakkan diri dari kemalangan.
- Kami mencadangkan anda menjalani latihan menunggang motosikal anda di mana tiada trafik sehingga anda menjadi begitu biasa dengan motosikal dan semua kawalannya.



## Maklumat Keselamatan

2

- Kebanyakan kemalangan berlaku disebabkan kesilapan penunggang motosikal. Satu kesilapan biasa yang dilakukan oleh pengendali motosikal ialah melenceng luas pada pusingan kerana kelajuan yang berlebihan atau di bawah selekoh (sudut kecondongan tidak mencukupi untuk kelajuan.
    - Sentiasa patuh had laju dan jangan memandu lebih laju daripada yang dibenarkan oleh keadaan jalan raya dan lalu lintas.
    - Sentiasa memberi isyarat sebelum memblok atau menukar laluan. Pastikan agar pemandu lain boleh melihat anda.
  - Postur pengendali dan penumpang adalah penting untuk kawalan yang betul.
    - Pengendali harus memastikan kedua-dua tangan pada hendal dan kedua-dua kaki di tempat letak kaki pengendali semasa pengendalian untuk mengekalkan kawalan motosikal.
    - Penumpang harus sentiasa memegang pengendali, tali pengikat kerusi atau memegang bar, jika dilengkapi, dengan kedua-dua tangan dan memastikan kedua-dua kaki di tempat letak kaki penumpang. Jangan membawa penumpang kecuali dia meletakkan kedua-dua kaki di atas tempat letak kaki penumpang dengan kemas.
  - Jangan menunggang di bawah pengaruh alkohol atau sebarang dadah.
  - Motosikal ini direka untuk kegunaan di jalan raya sahaja. Ia tidak sesuai untuk kegunaan dari luar jalan raya.
- ### Pemakaian Perlindungan
- Kebanyakan kematian yang berlaku dalam kemalangan motosikal adalah disebabkan oleh kecederaan pada kepala. Penggunaan topi keledar keselamatan adalah satu faktor penting bagi mengelakkan atau mengurangkan kecederaan kepala.
- Sentiasa memakai topi keledar yang diluluskan.
  - Pakai pelindung muka atau cermin mata. Angin pada mata tanpa perlindungan boleh menyumbang kepada penjejasan penglihatan yang boleh melambatkan melihat keadaan berbahaya.
  - Penggunaan jaket, kasut yang sesuai, seluar, sarung tangan, dan lain-lain, adalah berkesan bagi mencegah atau mengurangkan melecat atau luka.
  - Jangan pakai pakaian yang longgar dalam hal ini ia akan mempengaruhi tul kawalan atau roda dan menyebabkan kecederaan atau kematangan.
  - Sentiasa pakai pakaian perlindungan yang menutupi kaki, buku lali dan kaki. Enjin atau sistem ekzos menjadi sangat panas semasa atau selepas operasi dan boleh menyebabkan terbakar.
  - Penumpang juga haruslah mematuhi arahan keselamatan diatas.
- ### Elakkan Keracunan Karbon Monoksida
- Semua enjin ekzos mengandungi karbon monoksida, gas maut. Menyedut karbon monoksida boleh menyebabkan sakit kepala, pening, mengantuk, loya, kekeliruan, dan akhirnya kematian.
- Karbon Monoksida adalah tidak berwarna, tidak berbau, gas tanpa rasa yang mungkin hadir walaupun jika anda tidak melihat atau menghidu mana-mana ekzos enjin. Tahap bahaya karbon monoksida boleh meningkat dengan cepat dan boleh menyebabkan kehilangan kawalan diri dalam masa yang singkat. Tahap bahaya karbon monoksida juga boleh berlarutan untuk beberapa jam atau hari di kawasan tertutup atau kurang pengudaraan yang baik. Jika



## Maklumat Keselamatan

2

anda mengalami sebarang gejala keracunan karbon monoksida, tinggalkan kawasan itu serta-merta, dapatkan udara segar, dan DAPATKAN RAWATAN PERUBATAN.

- Jangan hidupkan enjin dalam bangunan. Walaupun anda cuba untuk mengalih udara ekzos enjin dengan kipas atau membuka tingkap dan pintu, karbon monoksida dengan cepat boleh menjangkau tahap berbahaya.
- Jangan hidupkan enjin di dalam ruang yang mempunyai pengudaraan yang lemah dan kawasan yang separa tertutup seperti bangsal, tempat simpan kereta, atau port kereta.
- Jangan hidupkan enjin di kawasan luar yang boleh menyebabkan asap ekzos memasuki bangunan melalui tingkap ataupun pintu.

### Bebanan

Penambahan aksesori atau muatan pada motosikal boleh menjelaskan kestabilan dan kawalan jika berat pengagihan motosikal berubah. Untuk mengelak kemungkinan berlaku kemalangan, berhati-hati semasa menambah muatan atau aksesori pada motosikal anda. Lebih berhati-hati semasa menunggang motosikal yang telah ditambah muatan atau aksesori. Di sini,

bersama-sama maklumat mengenai aksesori di bawah, adalah beberapa garis panduan umum untuk diikuti jika menambahkan muatan pada motosikal anda: **Jumlah berat pengendali, penumpang, aksesori dan muatan tidak boleh melebihi berat maksimum yang telah ditetapkan. Pengendalian yang melebihi muatan akan menyebabkan kemalangan.**

#### Beban maksimum:

150 kg (330 lb)

Apabila muatan dalam had berat ini, pastikan berikut dalam minda anda:

- Berat muatan dan aksesori sepertinya dikekalkan rendah dan dekat dengan motosikal seboleh mungkin. Pastikan pengagihan berat di antara kedua-dua belah sisi motosikal anda adalah seimbang untuk mengurangkan ketidakseimbangan atau ketidakstabilan.
- Penukaran berat boleh membuatkan ketidakseimbangan secara tiba-tiba. Pastikan aksesori dan muatan dipasangkan dengan selamat pada motosikal sebelum menunggang. Periksa

kelengkapan aksesori dan sekatan muatan dengan kerap.

- Melaras suspensi bersesuaian dengan beban anda (model suspensi boleh laras sahaja), dan periksa keadaan dan tekanan tayar anda.
- Jangan meletakan apa-apa barang yang besar atau berat pada hendal, cabang hadapan, atau penganggah hadapan. Barang tersebut boleh membuat pengendalian yang tidak stabil atau tindak balas pemanduan yang perlahan.

- **Kenderaan ini tidak direka untuk menarik treler atau dipasang sebuah gandangan.**

### Aksesori Tulen Yamaha

Memilih aksesori untuk kenderaan anda adalah keputusan yang penting. Aksesori tulen Yamaha yang boleh didapat hanya dari seorang peniaga Yamaha, telah direka, diuji, dan diluluskan oleh Yamaha untuk digunakan pada kenderaan anda.

Banyak syarikat yang tiada kaitan antara Yamaha mengeluarkan komponen dan aksesori atau menawarkan pengubahsuai lain pada motosikal Yamaha. Yamaha tidak akan menguji terlebih dahulu produk

yang dikeluarkan oleh syarikat lain. Oleh itu, Yamaha tidak boleh meluluskan serta tidak menyarankan penggunaan aksesori yang tidak dijual oleh Yamaha atau pengubahsuaian yang tidak khusus oleh Yamaha, walaupun dijual dan dipasang oleh seorang peniaga Yamaha.

### **Barangan Selepas Pasaran, Aksesori, dan Pengubahsuaian**

Anda akan dapat menjumpai produk barang selepas pasaran yang seakan-akan sama bentuk dan kualiti dengan aksesori tulen Yamaha, menyedari sesetengah aksesori selepas pasaran atau pengubahsuaian tidak sesuai disebabkan oleh risiko keselamatan kepada penunggang atau orang lain. Memasang produk selepas pasaran atau membuat modifikasi lain pada motosikal yang mengubah bentuk dan pengendalian motosikal boleh mendarangkan risiko yang tinggi untuk cedera atau kematian pada penunggang dan orang lain. Anda bertanggungjawab pada kecederaan berkenaan berikutnya pengubahsuaian pada motosikal.

Ingat panduan berikut dan seperti mana yang diberikan pada bahagian "Bebanan" apabila memasang alatan tambahan.

- Jangan memasang alatan tambahan atau membawa muatan yang boleh menjelaskan prestasi motosikal. Sentiasa memeriksa aksesori sebelum menggunakan untuk memastikan ia tidak menghalang kelancaran apabila selekoh dan jalan lurus, had suspensi dalam perjalanan jauh, pergerakan stereng atau pengendalian kawalan atau kemalapan lampu dan pemantul cahaya.
- Alatan tambahan yang dipasang pada handel ataupun pada cabang hadapan menjadikan motosikal tidak stabil disebabkan pengagihan beban atau daya gerak udara berubah. Jika alatan tambahan dipasang pada handel atau pada cabang hadapan seharusnya tidak mempunyai berat yang berlebihan.
- Aksesori yang besar dan mengambil banyak ruang memberi kesan yang serius dalam kestabilan motosikal disebabkan oleh daya gerak udara. Udara akan menolak motosikal menjadikan ianya hilang kestabilan. Aksesori yang besar juga a-

kan menyebabkan motosikal hilang keseimbangan sekiranya memotong atau dipotong oleh kenderaan besar.

- Sesetengah aksesori menyebabkan penunggang berada pada posisi tunggang yang tidak sepatutnya. Ketidaksesuaian ini menghadkan pergerakan penunggang. Oleh itu, aksesori seperti itu tidak digalakan.
- Berhati-hati semasa memasang aksesori elektrikal. Jika aksesori elektrikal ini melangkaui kapasiti sistem elektrikal motosikal, akan menyebabkan kegagalan elektrik, kegagalan lampu berfungsi atau kuasa enjin mungkin terjejas.

### **Barangan Selepas Pasaran Tayar dan Rim**

Tayar dan rim yang dibekalkan dengan motosikal adalah direka untuk kemampuan dan prestasi untuk memberikan kombinasi terbaik dalam pengendalian. Tayar lain, rim, saiz dan kombinasi mung-



## Maklumat Keselamatan

EAU10373

2

kin tidak tepat. Lihat halaman 7-15 untuk spesifikasi tayar dan maklumat lebih lanjut tentang penggantian tayar.

### Memindahkan Motosikal

Pastikan anda mematuhi arahan berikut sebelum memindahkan motosikal di dalam kenderaan lain.

- Tanggalkan semua barang yang mudah tercabut dari motosikal.
- Halakan roda hadapan ke hadapan pada treler atau di atas landasan trak, dan diikat pada rel untuk mengelakkkan pergerakan.
- Memastikan motosikal dalam keadaan selamat dengan mengikat "tie-downs" atau tali yang sesuai yang melekat pada bahagian pejal motosikal, seperti kerangka atau atas cabang hadapan pengapit bertiga (dan tidak, sebagai contoh, pada getah yang dipasang pada pemegang atau isyarat memblok, atau bahagian yang boleh pecah). Pilih lokasi untuk mencengkam yang tidak akan bergesel permukaan yang dicat semasa mengangkat.

- Suspensi itu hendaklah dimampatkan sedikit oleh "tie downs", jika boleh, supaya motosikal tidak akan melantun berlebihan semasa proses pengangkutan.

### Perincian Tambahan Penunggang Selamat

- Pastikan memberi isyarat dengan jelas apabila memblok.
- Membrek pada keadaan jalan basah boleh menjadi terlalu sukar. Elakkan membrek secara mengejut kerana motosikal akan tergelincir. Membrek secara perlahan-lahan apabila berada di jalan basah.
- Perlahan apabila anda menghampiri selekoh atau memblok. Apabila anda telah selesai memblok, pecut secara perlahan-lahan.
- Berhati-hati apabila melintasi kenderaan yang sedang berhenti. Pemandu mungkin tidak dapat melihat anda dan membuka pintu pada laluan anda.
- Lintasan kereta api, rel trem, plat besi pada tapak pembinaan jalan raya dan penutup lurang menjadi amat licin semasa basah. Perlakhankan motosikal dan melintasi ia dengan berhati-hati. Pastikan motosikal berkeadaan tegak, jika tiada ia akan tergelincir.
- Pad brek akan basah apabila anda mencuci motosikal. Selepas mencuci motosikal, periksa brek sebelum menunggang.

## ⚠ Maklumat Keselamatan

- Sentiasa pakai topi keledar, sarung tangan, seluar panjang (diikat pada penghujung kaki supaya tidak mengibas), dan menggunakan wama jaket yang terang.
- Jangan membawa muatan yang terlalu berat menggunakan motosikal kerana muatan yang berlebihan menjadikan motosikal tidak stabil. (Lihat m/s 2-3).

### Helmet

EAUN0532

Penggunaan kenderaan ini tanpa menggunakan helmet yang diluluskan akan meningkatkan peratusan mengalami kecederaan kepala atau kematian jika terlibat dalam kemalangan. Kebanyakan pengguna motosikal atau scooter mengalami kecederaan kepala apabila terlibat dalam kemalangan. Penggunaan helmet keselamatan dapat mengelak atau mengurangkan kecederaan kepala.

#### Sentiasa memilih helmet yang diluluskan.

Sila berikan perhatian seperti dibawah apabila memilih helmet motosikal

- Helmet itu haruslah mematuhi piawai keselamatan "SIRIM"
- Helmet itu haruslah bersesuaian dengan saiz kepala pengguna.
- Jangan mengenakan hentakan yang kuat pada helmet

#### Penggunaan helmet yang betul

Ikat tali topi keledar. Jika berlaku kemalangan, peluang topi keledar tertanggal adalah tipis jika tali diikat.

#### Penggunaan helmet yang betul



ZAUU0003

#### Penggunaan helmet yang salah



ZAUU0007

#### Jenis helmet dan kegunaan

- Jenis separuh penuh: Gunakan hanya untuk pemanduan pada berkelajuan rendah.

## **⚠ Maklumat Keselamatan**

---

**2**



ZAUU0004



ZAUU0006

- Jenis penuh: Gunakan hanya untuk pemanduan pada kelajuan perlahan kepada pertengahan

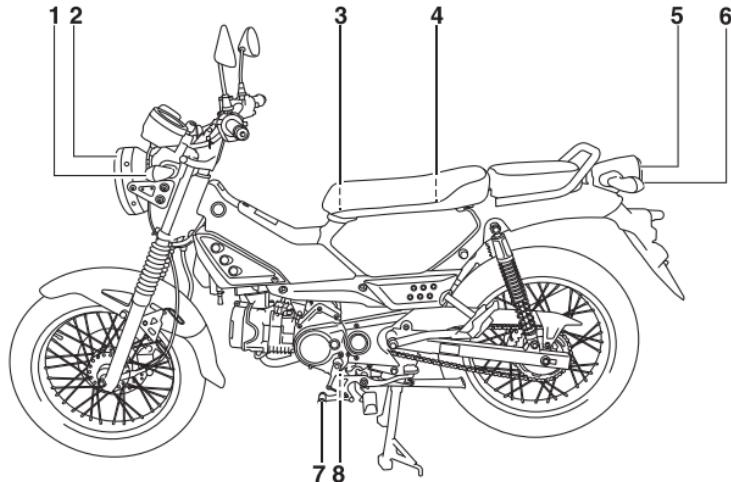


ZAUU0005

- Jenis bertutup penuh: Gunakan untuk pemanduan pada pertengahan kepada berkelajuan tinggi.

## Pandangan kiri

3



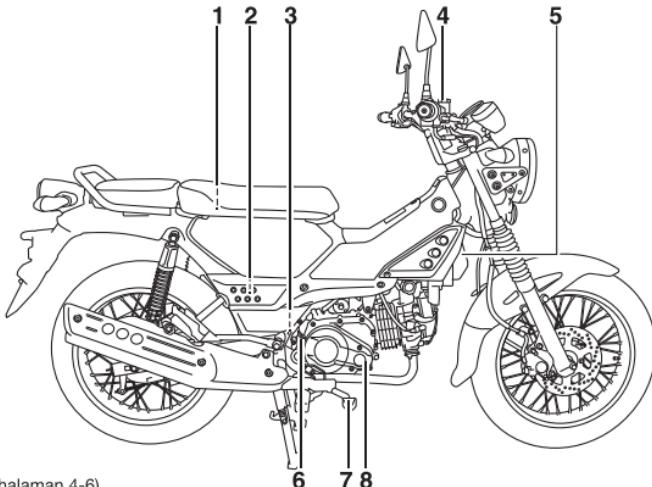
1. Lampu isyarat belok hadapan (halaman 7-30)
2. Lampu depan (halaman 7-28)
3. Pemegang topi keledar (halaman 4-8)
4. Kit alatan (halaman 7-1)
5. Lampu belakang/brek (halaman 7-30)
6. Lampu isyarat belok belakang (halaman 7-30/7-30)
7. Pedal anjakan (halaman 4-5)
8. Bolt saliran minyak enjin (halaman 7-9)

# Keterangan

## Pandangan kanan

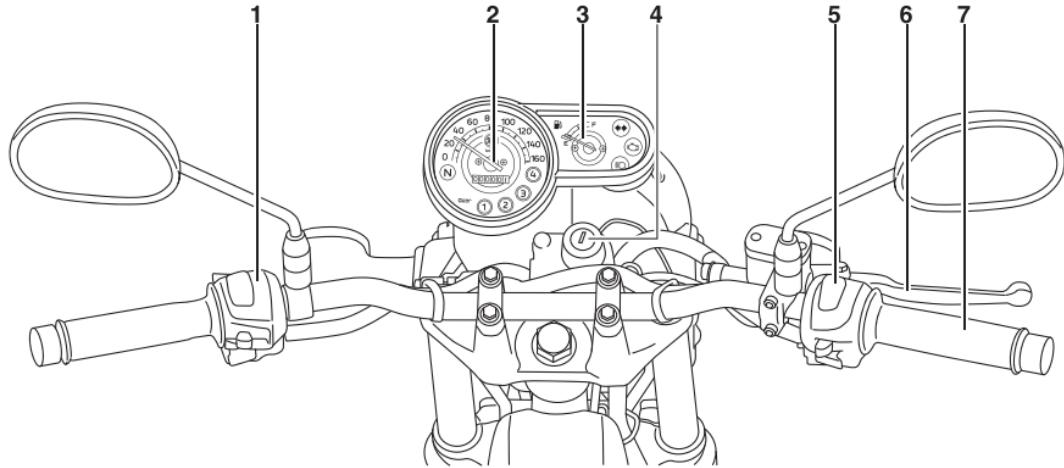
EAU10421

3



1. Penutup tangki bahan api (halaman 4-6)
2. Bateri (halaman 7-26)
3. Suis lampu brek belakang (halaman 7-18)
4. Takungan bendalir brek hadapan (halaman 7-19)
5. Penapis udara (muka surat 7-12)
6. Penutup pengisi minyak enjin (halaman 7-9)
7. Pedal brek (halaman 4-5)
8. Elemen penapis minyak enjin (halaman 7-9)

## Kawalan dan alatan



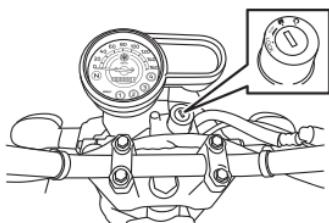
1. Suis bar hendal kiri (halaman 4-3)
2. Speedometer (halaman 4-3)
3. Tolok bahan api (halaman 4-3/4-3)
4. Suis utama/kunci stereng (halaman 4-1)
5. Suis bar hendal kanan (halaman 4-3)
6. Tuas brek hadapan (halaman 4-5)
7. Cengkaman pendikit (halaman 7-14)

# Alatan dan Fungsi Kawalan

4

## Kunci utama/kunci stering

EAUJU0353



Suis utama/kunci stering mengawal pencucuhan dan sistem lampu, dan digunakan untuk mengunci stering dan juga membuka tempat duduk. Beberapa kedudukan diterangkan di bawah.

### TIP

Kunci utama ini dilengkapi dengan penutup lubang kunci .

### ON

EAUJU65811

Semua litar elektrik dibekalkan dengan kuasa, dan enjin boleh dihidupkan. Kunci tidak boleh dikeluarkan.

### TIP

- Lampu meter, lampu belakang, lampu plat lesen dan lampu tambahan menyala secara automatik apabila kunci diputarkan ke "ON".
- Pam bahan api dapat didengari apabila kunci diputarkan ke "ON".

### OFF

EAUJ45752

Se semua litar elektrik dimatikan. Kunci boleh dikeluarkan.

### AMARAN

EWA10073

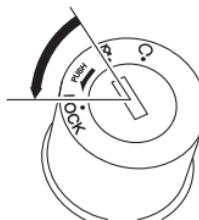
Jangan sekali-kali mengubah kunci ke "OFF" atau "LOCK" semasa kenderaan bergerak. Jika tidak, sistem elektrik akan dimatikan, ini boleh menyebabkan kehilangan kawalan atau kemalangan.

### KUNCI "LOCK"

EAUJU1043

Stering dikuncikan dalam kedudukan semua litar elektrik dimatikan. Kunci boleh dikeluarkan.

## Untuk mengunci stering

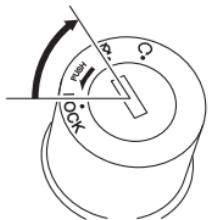


1. Pusingkan bar pemegang sepenuhnya ke sebelah kiri.
2. Tolak kunci dari kedudukan "OFF", dan kemudian pusingkannya ke "LOCK" sementara masih menolaknya.
3. Keluarkan kunci.

### TIP

Jika stereng itu tidak akan terkunci, cubalah kembalikan bar pemegang ke kanan sedikit.

Untuk membuka kunci stering



Tolak kunci ke dalam, dan kemudian pusingkan ke "OFF" sementara masih menolaknya.

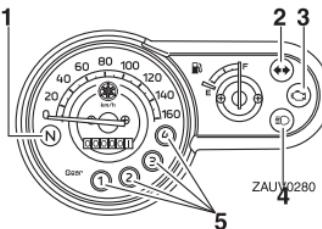
## AMARAN

EWAU0042

- Jangan sekali-kali mengubah kunci ke "OFF" atau "LOCK" semasa kenderaan bergerak; jika tidak, sistem elektrik akan dimatikan, ini boleh menyebabkan kehilangan kawalan atau kemalangan.
- Jika kenderaan sudah digunakan, dan selepas meletakkan ia secara tegak pastikan tiada kebocoran bahan api. Jika bahan api bocor, kunjungi pengedaran Yamaha untuk memeriksa kenderaan.

## Lampu penunjuk dan lampu amaran

EAU1100F



1. Lampu penunjuk neutral " N "
2. Lampu penunjuk isyarat pusing "  $\leftrightarrow$   $\leftrightarrow$  "
3. Lampu amaran masalah enjin "  $\text{点亮}$  "
4. Lampu penunjuk rasuk tinggi "  $\text{点亮}$  "
5. Lampu penunjuk kedudukan gear " 1 " " 2 " " 3 " " 4 "

### Lampu penunjuk isyarat pusing " $\leftrightarrow$ $\leftrightarrow$ "

Lampu penunjuk berkeliplah apabila memblok lampu isyarat berkeliplah.

EAU11061

### Lampu penunjuk neutral " N "

Lampu penunjuk ini menyala apabila penghantaran berada dalam kedudukan neutral.

## Lampu penunjuk kedudukan gear "1", "2", "3", dan "4"

EAU37612

Lampu penunjuk akan menyala apabila kedudukan gear ada pada gear 1, 2, 3 atau 4.

EAU11081

## Lampu penunjuk pancaran tinggi " $\text{点亮}$ "

Lampu penunjuk ini akan menyala apabila pancaran tinggi lampu utama dinyalakan.

EAU85130

## Lampu amaran masalah enjin " $\text{点亮}$ "

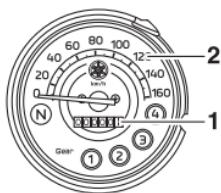
Lampu amaran ini akan menyala atau berkeliplah jika masalah dalam litar elektrikal pemantauan enjin dikesan. Jika ini berlaku, kunjungi peniaga Yamaha untuk memeriksa sistem diagnosis.

Lampu amaran litar elektrik boleh diperiksa dengan memusingkan kenderaan. Lampu amaran sepatutnya menyala untuk beberapa saat, dan kemudian pergi. Jika lampu amaran tidak menyala pada mulanya apabila kenderaan dihidupkan, atau jika lampu amaran masih menyala, pastikan peniaga Yamaha memeriksa litar elektrik.

# Alatan dan Fungsi Kawalan

4

## Unit meter kelajuan

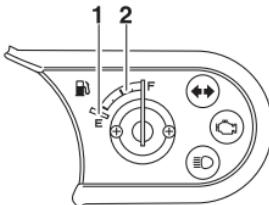


1. Meter laju
2. Odometer

Unit meter kelajuan dilengkapi dengan meter laju, odometer dan meter bahan api. Meter laju menunjukkan kelajuan menunggang. Odometer menunjukkan jumlah jarak yang dilalui.

EAUT1822

## Meter bahan api



1. Zon merah
2. Tolok bahan api

Tolok bahan api menunjukkan jumlah bahan api dalam tangki bahan api. Jarum bergerak ke arah "E" (Kosong) sebagai aras bahan api berkurangan. Apabila jarum sampai zon merah, kira-kira 0.5 L (0.15 US gal, 0.12 Imp.gal) kekal dalam tangki bahan api. Jika ini berlaku, isi minyak sebaik mungkin.

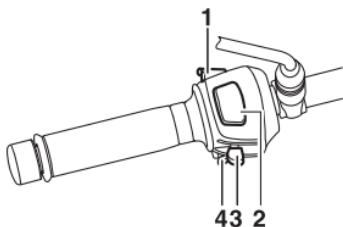
### TIP

Suis utama mesti dihidup untuk dapatkan bacaan yang tepat.

EAU37053

## Suis-suis bar hendal

Kiri



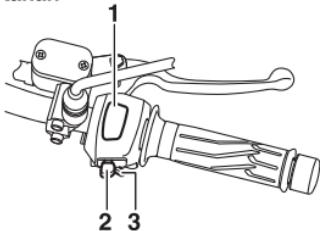
1. Pass suis "PASS"
2. Suis pimalap "↔"
3. Suis isyarat pusing "↔/→"
4. Suis hon "█"

EAU1234T

# Alatan dan Fungsi Kawalan

4

## Kanan



1. Suis berhenti enjin “/”
2. Suis lampu bahaya “/OFF”
3. Mulakan suis “”

## Pass suis “”

EAU12352

Tekan suis ini untuk menyalakan lampu hadapan.

## TIP

Apabila suis dimmer ditetapkan kepada “”, suis pass tidak mempunyai kesan.

## Suis pemalap “/”

EAU12402

Tetapkan suis ini kepada “” untuk sinaran lampu tinggi dan “” untuk sinaran lampu rendah.

## Suis isyarat arah “/”

EAU12461

Untuk isyarat arah ke kanan, tolak suis kepada “”. Untuk isyarat arah ke kiri, tolak suis ini kepada “”. Apabila dilepaskan, suis kembali pada kedudukan tengah. Untuk membatalkan arah isyarat lampu, tekan suis ke dalam selepas ia kembali ke kedudukan tengah.

## Suis hon “”

EAU12501

Tekan suis ini untuk bunyikan hon.

## Suis henti enjin “/”

EAU12664

Tetapkan suis ini kepada “” (jalan) sebelum menghidupkan enjin. Tetapkan suis ke “” (berhenti) untuk menghentikan enjin sekiranya berlaku kecemasan, seperti dalam kejadian terbalik atau jika pendikit tersebut.

## Suis lampu bahaya “ /OFF”

EAUN2211

Lampu bahaya (berkelip serentak dari semua lampu isyarat belok) digunakan dalam kecemasan, memberi amaran ke pemandu lain apabila kenderaan anda berhenti di tempat yang mungkin bahaya. Tetapkan suis ini kepada “” untuk menghidupkan lampu bahaya. Untuk mematikan bahaya lampu, tetapkan suis kepada “MATI”.

ECA10062

## PERHATIAN

Jangan gunakan lampu bahaya untuk panjang masa dengan enjin tidak berjalan, jika tidak bateri boleh discas.

## Suis penghidup “”

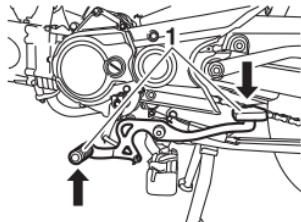
EAUM1133

Tekan suis untuk menghidupkan enjin dengan pemula. Lihat muka surat 6-2 untuk permulaan arahan sebelum menghidupkan enjin.

# Alatan dan fungsi kawalan

4

## Pedal penukaran



1. Pedal penukaran

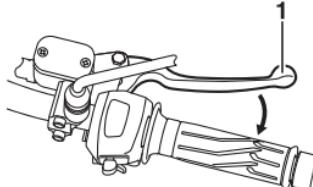
Pedal penukaran terletak di sebelah kiri motosikal. Untuk mengalihkan penghantaran ke gear yang lebih tinggi, gerakkan pedal penukaran ke atas.

### TIP

Gunakan jari kaki untuk beralih ke atas dan tumit anda untuk beralih ke bawah.

EAU37462

## Tuil brek

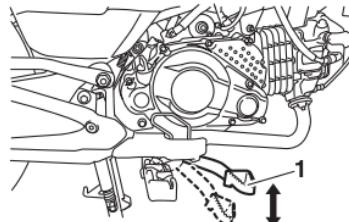


1. Tuil brek

Tuil brek terletak di bahagian sebelah kanan bar pemegang . Untuk menggunakan brek depan, tarik tuil ke arah cengkaman pendekit.

EAU12892

## Pedal brek



1. Pedal brek

Pedal brek terletak di sebelah kanan sisi kenderaan.

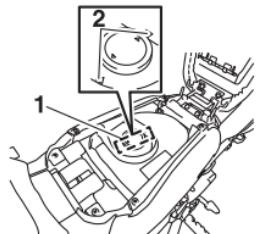
Model ini dilengkapi dengan sistem brek. Apabila menekan brek pedal, brek belakang dan sebahagian daripada brek hadapan digunakan. Untuk penuh prestasi brek, gunakan kedua-dua tuil brek dan pedal brek serentak.

EAU39542

# Alatan dan Fungsi Kawalan

## Penutup tangki bahan api

EAU37474



1. Penutup tangki bahan api
2. Tanda “ $\Delta$ ”

## Untuk membuka penutup tangki bahan api

1. Buka tempat duduk. (Lihat m/s 4-8.)
2. Pusingkan penutup tangki mengikut arah lawan jam dan tarik keluar.

## Untuk memasang penutup tangki bahan api

1. Masukkan penutup tangki bahan api pada tempatnya dan pusingkan ia pada arah lawan jam sehingga penanda “ $\Delta$ ” pada penutup dan tangki selari.
2. Tutup tempat duduk.

EAU11092

## ! AMARAN

Pastikan penutup bahan api ditutup rapat selepas mengisi bahan api. Kebocoran bahan api menyebabkan bahaya kebakaran.

EAU13222

## Bahan api

Pastikan bahawa bahan api di dalam tangki mencukupi.

## ! AMARAN

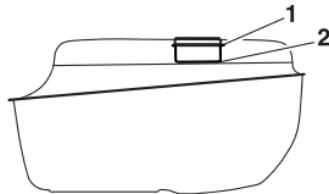
Gasolin dan gas gasolin adalah sangat mudah terbakar . Untuk mengelak daripada kebakaran atau letupan dan untuk mengurangkan risiko kecederaan semasa mengisi bahan api, turuti arahan berikut.

1. Sebelum mengisi minyak, matikan enjin dan pastikan bahawa tiada yang duduk pada kenderaan. Jangan sekali-kali mengisi minyak ketika merokok, atau di sekitar percikan api, nyalaan terbuka, atau lain sumber pencucuhan seperti lampu perintis pemanas air dan pengeiring pakaian.
2. Jangan berlebih mengisi tangki bahan api. Apabila mengisi minyak, pastikan memasukkan muncung pam ke dalam lubang pengisi tangki bahan api. Berhenti mengisi apabila bahan api mencapai bahagian bawah tiub pengisi. Oleh kerana bahan api mengembang apabila ia menjadi panas, haba dari enjin atau matahari boleh menyebabkan bahan api melimpah keluar dari tangki minyak.

EAU10882

# Alatan dan Fungsi Kawalan

4



1. Tuib pengisi tangki bahan api
2. Aras maksima bahan api
3. Lap secepat mungkin tumpahan bahan api. **PERHATIAN :** Secepat mungkin lap tumpahan bahan api dengan kain yang bersih, kering kerana bahan api boleh merosakkan permukaan cat atau bahagian plastik. [ECA10072]
4. Pastikan penutup tangki bahan api ditutup rapat.

EWA15152

## AMARAN

Gasolin adalah bahan yang mengandungi racun yang boleh menyebabkan kecederaan atau kematian. Gunakan ia secara berhati-hati. Jangan masukkan gasolin ke mulut. Jika anda tertelan atau terhidu gas gasolin yang banyak, atau gasolin terkena mata, segera ber-

juma doktor anda. Jika gasolin terkena kulit, basuh dengan menggunakan air dan sabun. Jika terkena pada pakaian, tukar pakaian anda.

EAUJU0045

### Bahan api yang disyorkan:

Petrol biasa tanpa plumbum (E10 hingga E20)

### Kapasiti tangki bahan api:

5.1 L (1.3 US gal, 1.1 Imp.gal)

ECA11401

## PERHATIAN

Gunakan hanya petrol tanpa plumbum. Penggunaan petrol berplumbum akan menyebabkan kerosakan teruk kepada bahagian dalaman enjin, seperti injap dan gelang omboh, serta sistem ekzos.

EAU13434

## Penukar pemangkin

Model ini dilengkapi dengan penukar pemangkin di dalam sistem ekzos.

EWA10863

## AMARAN

Sistem ekzos masih panas selepas pengendalian. Untuk mengelakkan bahaya kebakaran atau melebur:

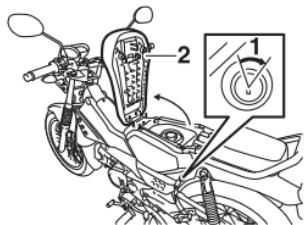
- Jangan meletakkan kenderaan di sebelah sesuatu yang menyebabkan bahaya kebakaran seperti rumput atau bahan lain yang mudah terbakar.
- Meletakkan kenderaan di tempat di mana pejalan kaki atau kanak-kanak tidak dapat menyentuh panas sistem ekzos.
- Pastikan sistem ekzos telah sejuk sebelum melakukan sebarang kerja-kerja penyelenggaraan.
- Jangan biarkan enjin melalu lebih daripada beberapa minit. Melalu terlalu lama boleh menyebabkan pengumpulan haba.

EAUT3171

## Tempat duduk

### Untuk membuka tempat duduk

1. Letakkan motosikal pada kedudukan
2. Masukkan kunci pada suis utama, pusingkan ia ke arah lawan jam pada kedudukan "OPEN".



1. Kunci tempat duduk

2. Tempat duduk

3. Angkat tempat duduk.

### Untuk menutup tempat duduk

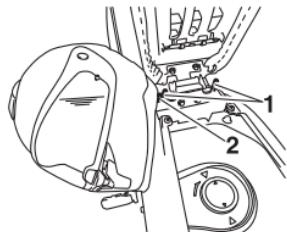
1. Letak dan tekan tempat duduk untuk mengunci tempat duduk pada tempatnya.
2. Keluarkan kunci .

## TIP

Pastikan tempat duduk anda dikunci dengan kemas sebelum penunggangan.

EAUV0850

## Pemegang topi keledar



1. Pemegang topi keledar

2. D-ring

Pemegang topi keledar berada di bawah tempat duduk.

### Untuk meletakkan topi keledar kepada pemegang topi keledar

1. Buka tempat duduk (lihat m/s 4-8).
2. Pasang D-ring topi keledar tali pada pemegang topi keledar, dan kemudian tutup tempat duduk dengan selamat.

**AMARAN!** Jangan menunggang motosikal jika topi keledar berada di tempat pemegangnya, topi keledar mungkin akan terlanggar sesuatu objek, menyebabkan hilang kawalan dan mengakibatkan kemalangan.

# Alatan dan Fungsi Kawalan

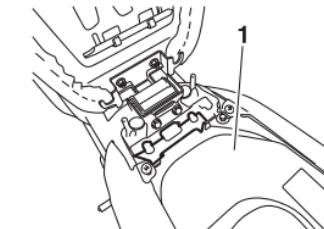
4

## Cara mengeluarkan topi keledar dari pemegang topi keledar

Buka tempat duduk, keluarkan topi keledar dari pemegang topi keledar, dan kemudian tutup tempat duduk.

## Tempat penyimpanan

EAU37892



1. Tempat penyimpanan

Tempat penyimpanan terletak di bawah tempat duduk. (Lihat muka surat 4-8) Apabila menyimpan buku panduan pemilik atau dokumen yang lain, pastikan anda bungkusannya dengan beg plastik supaya ia tidak basah. Apabila membahru kenderaan, pastikan tidak ada air yang masuk ke dalam tempat penyimpanan.

## Tongkat sisi

EAU37491

Tongkat sisi terletak di sebelah kiri bahagian sisi bingkai. Naikkan atau turunkan tongkat sisi dengan kaki anda semasa memegang tegak kenderaan.

EWA14191

### AMARAN

Kenderaan ini tidak boleh ditunggangi dengan tongkat sisi ke bawah, atau jika tongkat sisi tidak dinaikkan dengan betul (atau tidak diangkat), jika tidak tongkat sisi boleh menyentuh tanah dan mengalihkan perhatian pengendali, yang akan menyebabkan kemungkinan kehilangan kawalan.

# Untuk Keselamatan Anda - Pemeriksaan Sebelum Kendalian

EAU15599

Periksa motosikal setiap kali digunakan untuk memastikan motosikal di dalam keadaan yang selamat digunakan. Sentiasa menuruti prosedur pemeriksaan dan penjagaan juga jadual yang disediakan di dalam Buku Panduan Pengguna.



EWA11152

**Kegagalan untuk memeriksa dan menjaga motosikal dengan baik boleh meningkatkan kemungkinan kerosakan atau kema-langan. Elakkan menggunakan motosikal jika terdapat kerosakan. Jika masalah itu tidak dapat dibetulkan menggunakan prosedur yang disediakan di dalam buku panduan ini, kunjungi wakil Yamaha untuk pemeriksaan.**

Sebelum menggunakan motosikal ini, periksa bahagian-bahagian berikut:

5

PERKARA	PEMERIKSAAN	MUKA SURAT
Bahan Api	<ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa aras bahan api dalam tangki bahan api.</li><li>• Mengisi bahan api jika perlu.</li><li>• Periksa paras bahan api supaya tiada kebocoran.</li></ul>	4-6
Minyak Enjin	<ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa paras minyak dalam enjin.</li><li>• Jika perlu, minyak enjin yang disyorkan mengikut paras yang ditentukan.</li><li>• Periksa kenderaan supaya tiada kebocoran.</li></ul>	7-9
Brek Hadapan	<ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa operasi.</li><li>• Jika lembut atau kenyal, minta penjual Yamaha menujuus sistem hidraulik.</li><li>• Periksa pelapik brek supaya tiada kehausan.</li><li>• Mengantikannya jika perlu.</li><li>• Periksa paras cecair di takungan.</li><li>• Jika perlu, tambahkan cecair brek ke paras yang ditentukan.</li><li>• Periksa sistem hidraulik supaya tiada kebocoran.</li></ul>	7-19, 7-19
Brek Belakang	<ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa operasi.</li><li>• Periksa permainan bebas pedal.</li><li>• Laraskan jika perlu.</li></ul>	7-17, 7-19
Cengkaman pendikit	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pastikan operasi adalah lancar.</li><li>• Periksa gerak bebas cengkaman pendikit.</li><li>• Jika perlu, minta pihak penjual Yamaha mlaraskan gerak bebas cengkaman pendikit dan melincirkan kabel dan pelindung cengkaman.</li></ul>	7-14, 7-23

## Untuk Keselamatan Anda - Pemeriksaan Sebelum Kendalian

---

PERKARA	PEMERIKSAAN	MUKA SURAT
Kabel Kawalan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan operasi adalah lancar.</li> <li>• Melincirkan jika perlu.</li> </ul>	7-22
Rantai Pemacu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa kelonggaran rantai.</li> <li>• Melaraaskan jika perlu.</li> <li>• Periksa keadaan rantai.</li> <li>• Minyakkan jika perlu.</li> </ul>	7-20, 7-22
Roda & Tayar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa supaya tiada kerosakan.</li> <li>• Periksa keadaan tayar dan ketebalan bunga tayar.</li> <li>• Periksa tekanan angin.</li> <li>• Betulkan jika perlu.</li> </ul>	7-15, 7-16
Pedal brek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan operasi adalah lancar.</li> <li>• Melincirkan pangsi pedal jika perlu.</li> </ul>	7-23
Tuil brek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan pengendalian lancar.</li> <li>• Lincirkan titik gandar roda tuil jika perlu.</li> </ul>	7-23
Tongkat tengah, tongkat tepi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan pengendalian lancar.</li> <li>• Lincirkan gandar roda jika perlu.</li> </ul>	7-24
Pengikat chasis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan semua nat, bolt dan skru diketatkan dengan betul.</li> <li>• Ketatkan jika perlu.</li> </ul>	—
Alatan, lampu, lampu isyarat dan suis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa pengendalian.</li> <li>• Betulkan jika perlu.</li> </ul>	—

# Operasi dan Panduan Penting Penunggangan

EAU15952

Baca buku Panduan Pengguna untuk memahami lebih semua kawalan motosikal ini. Jika terdapat kawalan atau fungsi yang tidak difahami, dapatkan penerangan dari wakil Yamaha.

EWA10272



**Kegagalan untuk membiasakan diri dengan kawalan boleh menyebabkan kehilangan kawalan, yang mana boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan.**

EAU16831

## Pengoperasian enjin

Tiada masa yang lebih penting bagi jangka hayat enjin anda dalam tempoh antara 0 ke 1000 km (600mi). Untuk itu, anda harus membaca bahagian ini dengan teliti. Memandangkan enjin berkeadaan baru, jangan meletakkan beban yang melampau ke atasnya dalam 1000 km (600mi) yang pertama. Pelbagai bahagian dalam enjin belum dapat memberi keserasian untuk pengoperasian yang cekap. Dalam tempoh ini, pengendalian pendikit penuh yang berpanjangan atau sebarang keadaan yang boleh menyebabkan enjin menjadi terlampaui panas mestilah dielakkan.

EAU37793

### 0–150 km (0–90 mi)

Elakkan pengendalian yang berpanjangan ke atas 1/3 pendikit.  
Selepas setiap satu jam pengendalian, berhentikan enjin, dan biarkan ia sejuk selama lima hingga sepuluh minit. Ubahkan kelajuan enjin dari semasa ke semasa. Jangan menetapkan pengendalian enjin pada satu kedudukan pendikit.

### 150–500 km (90–300 mi)

Elakkan pengendalian yang berpanjangan di atas 1/2 pendikit.

Ubah kelajuan enjin dengan bebas melalui gear, tetapi jangan menggunakan pendikit penuh pada setiap masa.

### 500–1000 km (300–600 mi)

Elakkan pengendalian yang berpanjangan di atas 3/4 pendikit.

### 1000 km (600 mi) dan seterusnya

Elakkan pengendalian pendikit penuh yang berpanjangan.

Mengubah kelajuan enjin sekali-sekala.

**NOTIS:** Selepas 1000 km (600 mi) pengendalian, minyak enjin mestilah ditukar, kartrij penapis minyak atau elemen diganti, dan penapis minyak dibersihkan. Sekiranya ada masalah enjin yang berlaku semasa tempoh permulaan pengendalian enjin, segera dapatkan pemeriksaan kenderaan dari pengedar Yamaha.

# Operasi dan panduan penting penunggangan

EAUV0443

## Menghidupkan dan memanaskan enjin sejuk

Untuk menghidupkan enjin

1. Letakkan kenderaan di atas pangsi tengah.
2. Hidupkan suis utama.
3. Sahakan penunjuk dan amaran lampu menyala selama beberapa saat, dan padam. (Lihat m/s 4-2)

6

### TIP

Jangan menghidupkan mesin jika lampu enjin amaran masalah tetap menyala

### PERHATIAN

Jangan mengendalikan kenderaan jika lampu amaran masih menyala.

Minta pengedar Yamaha memeriksa kenderaan tersebut.

4. Alihkan penghantaran ke dalam kedudukan neutral.

EWA14201

### AMARAN

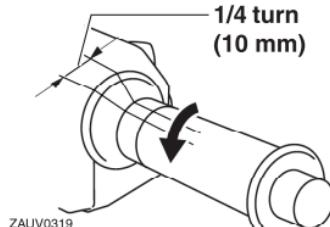
Sebelum menghidupkan enjin, pasti kan penghantaran berada dalam neutral dan kenderaan diletakkan di atas pangsi tengah.

5. Semasa menolak suis mula tekan brek depan atau belakang.
6. Lepaskan suis mula apabila enjin di hidupkan, atau selepas 5 saat.

Tunggu 10 saat sebelum menekan suis sekali lagi untuk membenarkan bateri voltan untuk memulihkan.

### TIP

Jika enjin gagal dihidupkan, cuba lagi dengan cengkaman pendikit dibuka 1/4 pusingan (10 mm).



ZAUUV0319

### PERHATIAN

Untuk memaksimumkan hayat enjin, jangan memecut laju apabila enjin sejuk!

# Operasi dan Panduan Penting Penunggangan

EAUV1690

ECAN0072

## PERHATIAN

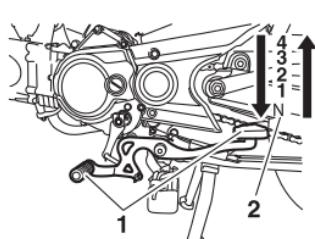
Jangan menunggang melalui air yang dalam, jika tidak enjin boleh rosak. Elakkan dari lopak kerana ia mungkin lebih dalam daripada yang dijangkakan.

## TIP

Enjin tidak boleh dihidupkan jika bateri voltan kurang daripada 11.50 volt atau bateri tidak dipasang.

## Penukar Gear

EAUJ37552



1. Pedal penukar
2. Kedudukan neutral

Penukar gear membolehkan anda mengawal jumlah kuasa yang terdapat pada enjin untuk menghidupkan enjin, memecut, mendaki bukit, dan lain-lain. Penggunaan pedal penukar ditunjukkan di dalam gambarajah.

## TIP

Transmisi tidak boleh dialihkan dari gear ke-4 kepada neutral apabila enjin masa berjalan.

## PERHATIAN

- Apabila beralih, tekan shift sehingga anda merasa penukar gear selesai.
- Meskipun dengan transmisi dalam kedudukan neutral, jangan biarkan dalam tempoh masa yang lama dengan mematikan enjin, dan tidak menunggang motosikal untuk jarak jauh. Transmisi yang betul dilincirkan hanya apabila enjin itu bergerak. Pelinciran yang tidak mencukupi boleh merosakkan transmisi .
- Selalu menggunakan klac ketika mengubah gear untuk mengelakkan kerosakan enjin dan rantai pemacu, di mana ia adalah bukan direka untuk menahan kejutan dari penukar gear.

# Operasi dan Panduan Penting Penunggangan

---

6

## Panduan untuk mengurangkan penggunaan bahan api

Penggunaan bahan api adalah amat bergantung kepada cara penunggangan. Ambil perhatian terhadap panduan berikut untuk mengurangkan penggunaan bahan api:

- Buat penukaran dengan pantas, dan elakkan kelajuan yang tinggi ketika memecut.
- Jangan melajukan engin ketika menukar kegear rendah, dan elakkan kelajuan yang tinggi ketika tiada bebanan pada engin.
- Matikan enjin ketika tidak digunakan (contohnya., dalam keadaan kesesakan lalu lintas, lampu isyarat atau ketika menunggu keretapi melintas).

EAU1681

## Meletakkan motosikal

Apabila meletakkan motosikal, matikan enjin, dan keluarkan kunci dari suis utama.

EAU17214

EWA10312

### ! AMARAN

- Memandangkan enjin dan sistem ekzos boleh menjadi panas, letakkan motosikal di tempat yang penjalan kaki atau kanak-kanak tidak mudah tersentuh.
- Jangan letakkan motosikal anda di tempat yang berbukit atau tanah yang lembut, jika tidak kenderaan anda mugkin tumbang, meningkatkan risiko kebocoran bahan api dan api.
- Tidak meletakkan motosikal berhampiran rumput atau lain-lain bahan-bahan mudah terbakar yang mungkin akan terbakar.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

EAU17246

Pemeriksaan berkala, penyesuaian, dan pelinciran akan menjaga kenderaan anda di dalam keadaan yang paling selamat dan paling berkesan. Keselamatan adalah kewajipan pemilik kenderaan/operator. Yang paling penting setiap pemeriksaan kenderaan, penyesuaian, dan pelinciran dijelaskan pada halaman berikut.

Jarak tempoh diberikan dalam carta penyelenggaraan berkala akan dijadikan sebagai panduan umum dalam keadaan menunggang biasa. Walau bagaimana pun, bergantung pada cuaca, rupa bumi, geografi lokasi, dan penggunaan individu, selang penyelenggaraan mungkin perlu dipendekkan.

## ⚠ AMARAN

Kegagalan dalam menjaga kenderaan atau melaksanakan aktiviti penyelenggaraan tidak betul dapat meningkatkan risiko kecederaan atau kematian semasa servis atau semasa menggunakan kenderaan. Jika anda tidak biasa dengan servis kenderaan, kunjungi wakil Yamaha untuk melakukan servis.

## ⚠ AMARAN

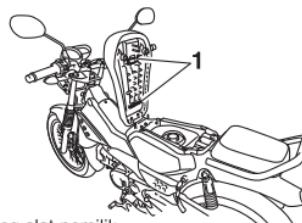
Matikan enjin ketika melakukan penyelenggaraan kecuali yang telah ditetapkan.

- **Enjin hidup mempunyai bahagian bergerak yang boleh tersangkut pada bahagian badan atau rangka dan bahagian bahagian elektrik yang boleh menyebabkan kejutan atau kebakaran.**
- **Mengerakkan enjin semula ketika servis boleh menyebabkan kecederaan mata, terbakar, kebakaran, atau keracunan karbon monoksida yang boleh berakhir dengan kematian. Lihat muka surat 2-2 untuk maklumat lanjut tentang karbon monoksida.**

EWA15123

## Beg alat pemilik

EAU17383



1. Beg alat pemilik

## ⚠ AMARAN

Cakera brek, kaliper, drum, dan lapisan boleh menjadi sangat panas semasa digunakan. Untuk mengelakkan kebakaran, biarkan komponen brek sejuk sebelum menyentuhnya.

EWA15461

## TIP

Jika anda tidak mempunyai alat kelengkapan atau pengalaman untuk kerja yang rumit, kunjungi wakil penjual Yamaha anda untuk membantu anda.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

EAU46882

## TIP

- Pemeriksaan tahunan wajib dilakukan setiap tahun, kecuali jika penyelenggaraan berdasarkan jarak kilometer telah dilakukan.
- Dari 20000 km, ulangi tempoh penyelenggaraan bermula dari 4000 km.
- Item yang bertanda harus dilakukan oleh seorang wakil penjual Yamaha kerana mereka memerlukan alat-alat khusus, data dan kemahiran teknikal.

EAUV0810

## Carta penyelenggaraan berkala untuk sistem kawalan emisi

7

NO.	PERKARA	PEMERIKSAAN ATAU KERJA PENYELENGGARAAN	BACAAN ODOMETER (yang mana tiba dahulu)					PEMERIKSAAN TAHUNAN	
			1000 km atau 1 bulan	4000 km atau 4 bulan	8000 km atau 8 bulan	12000 km atau 12 bulan	16000 km atau 16 bulan		
1	* Saluran bahan api	• Periksa hos bahan api bagi kebocoran dan kerosakan.		✓	✓	✓	✓	✓	
2	* Penapis bahan api	• Periksa keadaan. • Gantikan jika perlu.	Setiap 12000 km (7500 mi)						
3	Palam pencucuh	• Periksa keadaan. • Bersih dan laraskan jarak.		✓	✓	✓	✓	✓	
		• Gantikan.	Setiap 8000 km (5000 mi)						
4	* Injap	• Periksa gerak bebas injap. • Laraskan.		✓	✓	✓	✓	✓	
5	Penyuntikan bahan api	• Periksa kelajuan melalui enjin.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
		• Bersihkan, periksa isipadu suntik an bahan api dan sudut penyuntik.	Setiap 10000 km (6200 mi)						

## Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

EAU/V0810

NO.	PERKARA	PEMERIKSAAN ATAU KERJA PENYELENGGARAAN	BACAAN ODOMETER (yang mana tiba dahulu)					PEMERIKSAAN TAHUNAN
			1000 km atau 1 bulan	4000 km atau 4 bulan	8000 km atau 8 bulan	12000 km atau 12 bulan	16000 km atau 16 bulan	
6 *	Sistem ekzos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ketatkan jika perlu.</li><li>• Gantikan gasket jika perlu.</li><li>• Periksa untuk kebocoran.</li></ul>		√	√	√	√	√

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasaran

EAUU1326

## Penyelenggaraan am dan carta pelinciran

7

NO.	PERKARA	PEMERIKSAAN ATAU KERJA PENYELENGGARAAN	BACAAN ODOMETER (km)					PEMERIKSAAN TAHUNAN
			1000 km atau 1 bulan	4000 km atau 4 bulan	8000 km atau 8 bulan	12000 km atau 12 bulan	16000 km atau 16 bulan	
1 *	Pemeriksaan Sistem diagnostik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Melaksanakan pemeriksaan dinamik menggunakan Yamaha alat diagnostik.</li> <li>• Semak kod ralat.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	Elemen penapis udara	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gantikan.</li> </ul>	Setiap 16000 km (10000 mi)					
3	Hos penapis udara	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bersihkan.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	
4 *	Bateri	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa voltan.</li> <li>• Cas jika perlu.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5 *	Brek hadapan (brek cakera)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa operasi, paras cecair dan kebocoran cecair brek.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Gantikan pad brek.</li> </ul>	Apabila mencapai had kehausan					
5 *	Brek hadapan (brek dram)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa operasi, paras cecair dan kebocoran cecair brek.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Gantikan pad brek.</li> </ul>	Apabila mencapai had kehausan					
6 *	Brek belakang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa operasi, paras cecair dan kebocoran cecair brek.</li> <li>• Gantikan pad brek.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7 *	Hos brek (brek cakera)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa kebocoran atau kerosakan.</li> <li>• Periksa untuk laluan yang betul dan pengapit.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Gantikan.</li> </ul>	Setiap 4 tahun					
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Gantikan.</li> </ul>	Setiap 2 tahun					
9 *	Roda	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa kehabisan, sesak jejari dan untuk kerosakan.</li> <li>• Gantikan jika perlu.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

NO.	PERKARA	PEMERIKSAAN ATAU KERJA PENYELENGGARAAN	BACAAN ODOMETER (km)					PEMERIKSAAN TAHUNAN
			1000 km atau 1 bulan	4000 km atau 4 bulan	8000 km atau 8 bulan	12000 km atau 12 bulan	16000 km atau 16 bulan	
10 *	Tayar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa kedalaman bunga tayar dan kerosakan.</li> <li>Gantikan jika perlu.</li> <li>Periksa tekanan udara.</li> <li>Betulkan jika perlu.</li> </ul>		√	√	√	√	√
11 *	Galas roda	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa kelonggaran atau kerosakan pada galas.</li> </ul>		√	√	√	√	
12 *	Swingarm	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa kendalian dan operasi apabila beban diletakkan.</li> </ul>		√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Lincirkan dengan gris yang berdasarkan lithium-soap.</li> </ul>	Setiap 12000 km (7500 mi)					
13	Rantai pemacu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa kekendumaran rantai, penyelarasan dan keadaan.</li> <li>Laraskan dan melincirkan rantai dengan pelincir khas rantai O-ring secara menyeluruh.</li> </ul>	Setiap 1000 km (600 mi) dan selepas mencuci motosikal, menunggang dalam hujan atau menunggang di kawasan basah					
14 *	Galas stereng	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa kelancaran pergerakan galas dan stereng.</li> </ul>	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Lincirkan dengan gris yang berdasarkan lithium-soap.</li> </ul>	Setiap 12000 km (7500 mi)					
15 *	Pengetat chassis	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pastikan kesemua nat, bolt dan skru dilat dengan ketat.</li> </ul>		√	√	√	√	√
16	Batang pangsi tuil brek (brek caker)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lincirkan dengan gris silikon.</li> </ul>		√	√	√	√	√
17	Batang pangsi pedal brek	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lincirkan dengan lithium-soap.</li> </ul>		√	√	√	√	√

## Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasaran

---

7

NO.	PERKARA	PEMERIKSAAN ATAU KERJA PENYELENGGARAAN	BACAAN ODOMETER (km)					PEMERIKSAAN TAHUNAN
			1000 km atau 1 bulan	4000 km atau 4 bulan	8000 km atau 8 bulan	12000 km atau 12 bulan	16000 km atau 16 bulan	
18	Tongkat sisi, tongkat tengah	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa operasi.</li> <li>Lincirkan dengan gris yang berdasarkan lithium-soap.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
19 *	Suspensi depan	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa operasi dan kebocoran minyak.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Tukar minyak suspensi depan.</li> </ul>	Setiap 20000 km (12000 mi)					
20 *	Pemasangan penyerap hentakan	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa operasi dan kebocoran minyak penyerap hentakan.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	
21	Minyak enjin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tukar.</li> <li>Periksa paras minyak dan kebocoran pada motosikal.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	
22	Katrij penapis minyak enjin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gantikan.</li> </ul>	✓		✓		✓	
23 *	Suis brek depan dan belakang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa operasi.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
24	Alat-alat bergerak dan kabel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lincirkan.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
25 *	Cengkam pendikit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa operasi.</li> <li>Periksa gerak bebas kabel pendikit, dan laraskan jika perlu.</li> <li>Lincirkan pendikit &amp; kabel.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
26 *	Lampu, signal dan suis	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa operasi.</li> <li>Laraskan pancaran lampu utama.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

---

EAUN3980

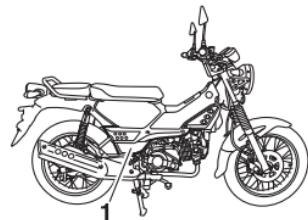
## TIP

---

- Penapis udara enjin dan penapis udara V-belt
  - Penapis udara enjin model ini dilengkapi dengan elemen kertas bersalut minyak boleh guna pakai yang tidak boleh dbersihkan dengan udara termampat untuk mengelakkan kerosakan.
  - Elemen penapis udara enjin dan unsur penapis sub udara perlu diganti dan elemen penapis udara V-belt diperlukan untuk diservis lebih kerap apabila menunggang di kawasan-kawasan yang sangat basah atau berdebu.
- Servis brek hidraulik
  - Selepas hentakan silinder brek utama dan kaliper, sentiasa menukar cecair. Periksa secara teratur tahap cecair brek dan mengisi takungan seperti yang diperlukan.
  - Setiap dua tahun ggantikan komponen dalaman silinder brek utama dan kaliper, dan menukar cecair brek.
  - Menggantikan hos brek setiap empat tahun dan jika retak atau rosak.
- Servis bateri
  - Periksa keadaan dan servis bateri setiap 3 bulan.
  - Isi semula bateri dengan segera sekiranya voltan kurang dari 12.4 V.
  - Sekiranya bateri cenderung habis, ganti dengan segera.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

7



1. Panel A

EAU18752

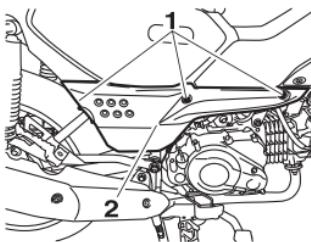
## Panel A

### Untuk memasang panel

Letakkan panel dalam kedudukan asal, dan kemudian memasang skru.

EAU19253

EAUV1610



1. Skru
2. Panel A

### Untuk memasang panel

1. Letakkan panel dalam kedudukan asal, kemudian pasangkan skru.

## Periksa palam pencucuh

EAU19653

Palam pencucuh adalah komponen enjin utama, yang sepatutnya diperiksa secara berkala, sebaik-baiknya oleh wakil Yamaha. Kepanasan dan penyimpanan akan menyebabkan palam pencucuh perlahan-lahan menghakis, ia perlu dikeluarkan dan diperiksa mengikut penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran. Di samping itu, keadaan palam pencucuh boleh menetukan keadaan enjin.

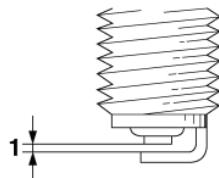
Penebat porselin sekitar pusat elektrod setiap palam pencucuh tanah cahaya harus menjadi sederhana (biasanya warna sesuai semasa kenderaan itu sedang di tunggang), dan semua palam pencucuh yang dipasang dalam enjin harus mempunyai yang sama warna. Jika mana-mana palam pencucuh menunjukkan yang warna yang berbeza, enjin akan beroperasi secara tidak wajar. Jangan cuba untuk mendiagnostics masalah dengan sendiri. Sebaliknya, mempunyai wakil penjual Yamaha untuk memeriksa kenderaan.

Jika palam pencucuh menunjukkan tanda-tanda elektrod terhakis dan karbon berlebihan atau penyimpanan yang lain, ia perlu diganti.

**Palam pencucuh yang disyorkan:**  
NGK/CR6HSA

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

Sebelum memasang palam pencucuh, jarak palam pencucuh harus diukur dengan mengukur ketebalan dawai dan, jika perlu, sesuaikan dengan spesifikasi.



1. Sela palam pencucuh

## Sela palam pencucuh:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Bersihkan permukaan gasket palam pencucuh dan permukaan yang kotor, dan bersihkan sebarang kekotoran pada ulir palam pencucuh.

## Tork pengetatan:

Palam pencucuh:  
13 Nm (1.3 m·kgf, 9.6 lb·ft)

## TIP

Jika tiada spana pengukur tork ketika memasang palam pencucuh, anggaran anggaran tork yang betul adalah 1/4-1/2 dengan tangan. Walau bagaimanapun, palam pencucuh harus diketatkan kepada tork yang ditetapkan secepat mungkin.

## Minyak enjin dan elemen penapis minyak

EAUJ2060

Paras minyak enjin perlu diperiksa sebelum penunggangan. Di samping itu, minyak mesti ditukar dan kartrij penapis minyak diganti pada tempoh yang ditetapkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

### Minyak yang disyorkan:

YAMALUBE

### Gred kelikatan SAE:

10W-40

### Gred perkhidmatan API:

SG atau lebih tinggi, JASO standard MA

### Kuantiti minyak:

Tukar minyak:

0.80 L (0.85 AS qt, 0.70 Imp.qt)

Dengan penyingkiran penapis minyak:  
0.85 L (0.90 AS qt, 0.75 Imp.qt)

## PERHATIAN

- Untuk mengelakkan kelinciran klac (minyak enjin juga melincirkan klac), tidak mencampurkan mana-mana bahan kimia tambahan. Jangan gunakan minyak dengan spesifikasi diesel dari pada "CD". Pastikan itu minyak enjin tidak mengandungi aditif mengurangkan geseran.

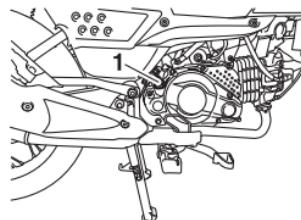
# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

- Pastikan tiada bahan asing masuk ke dalam kotak engkol.

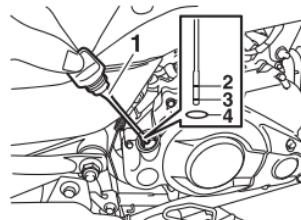
## Memeriksa paras minyak enjin

7

1. Letakkan motosikal secara tegak menggunakan tongkat tengah. Jika ia berkeadaan condong, bacaan akan menjadi tidak tepat.
2. Hidup dan panaskan enjin untuk beberapa minit, kemudian matikannya.
3. Tunggu beberapa minit sehingga minyak terkumpul.
4. Tanggalkan penutup pengisi minyak dan lap celup bersih, masuk semula ke lubang pengisi minyak (tanpa me ngacaukannya), dan kemudian keluar kannya sekali lagi untuk memeriksa paras minyak. **AMARAN! Jangan sekali keluarkan penutup pengisi minyak enjin selepas kelajuan tinggi operasi, jika tidak minyak enjin boleh terpancut keluar dan menyebabkan kerosakan atau kecederaan. Sentiasa biarkan minyak enjin sejuk sebelum mengeluarkan penutup minyak.** **PERHATIAN: Jangan mengendalikan kenderaan sehingga anda pasti bahawa paras minyak enjin adalah mencukupi.**



1. Penutup ukur celup



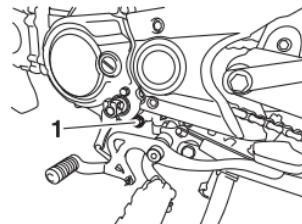
1. Ukarcelup minyak enjin
2. Markah tahap maksimum
3. Markah tahap minimum
4. O-ring

5. Jika paras minyak enjin berada pada atau di bawah aras minimum, tambah minyak.
6. Periksa O ring minyak untuk kerohanian. Gantikan jika perlu.

7. Pasang penutup pengisi minyak.

## Untuk menukar minyak enjin (dan menggantikan penapis)

1. Hidupkan enjin, panaskan untuk beberapa minit, dan kemudian pusingkan nya dimatiikan.
2. Letakkan kuali minyak di bawah enjin untuk mengumpul minyak terpakai.
3. Tanggalkan penutup pengisi minyak enjin.
4. Tanggalkan bolt saliran minyak enjin dan gasket. Buang gasket yang digunakan.



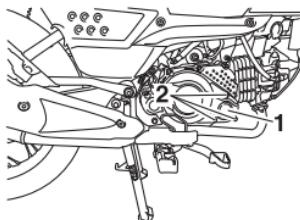
1. Bolt saliran minyak enjin

## TIP

Abaikan langkah 4-6 sekiranya elemen penapis minyak tidak digantikan.

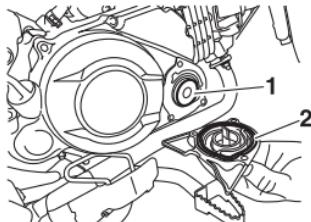
# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

- Bukakan elemen penapis minyak dengan membuka bolt saliran.



1. Penutup penapis minyak  
2. Bolt

- Buka dan gantikan elemen penapis minyak dan "O-ring". Gantikan dengan baru.



1. Elemen penapis udara  
2. O-ring

## TIP

Periksa kerosakan "O-ring" dan ganti kannya jika perlu.

- Pasang penutup elemen penapis minyak dan ketatkan bolt.

### Tork pengetatan:

Elemen bolt penutup penapis minyak:  
 $10 \text{ N}\cdot\text{m} (1.0 \text{ kgf}\cdot\text{m}, 7.4 \text{ lb}\cdot\text{ft})$

- Pasang bolt saliran minyak enjin dengan gasket baru dan ketatkan bolt.

### Tork pengetatan

Palam pembuangan minyak enjin:  
 $20 \text{ N}\cdot\text{m} (2.0 \text{ kgf}\cdot\text{m}, 15 \text{ lb}\cdot\text{ft})$

- Isi semula minyak enjin dalam kotak engkol yang ditentukan, dan kemudian pasang penutup pengisi minyak.

ECA10441

## PERHATIAN

**Selepas menukar minyak enjin, pastikan memeriksa tekanan minyak seperti yang diterangkan di bawah.**

- Tanggalkan bolt bleed, mulakan enjin dan biarkan ia melahu sehingga minyak mengalir keluar, kemudian pasangkan bleed bolt.

## TIP

Jika tiada minyak keluar selepas satu hingga dua minit, hentikan enjin. Rujuk ke Peniaga Yamaha untuk pemeriksaan sebelum ini menaiki kenderaan semula.

- Selepas memeriksa tekanan minyak, ketatkan bolt bleed.

### Tork mengetatkan:

Bolt bleed:  
 $7 \text{ N}\cdot\text{m} (0.7 \text{ kgf}\cdot\text{m}, 5.2 \text{ lb}\cdot\text{ft})$

- Hidupkan enjin dan biarkan ia melahu beberapa minit. Periksa minyak kebocoran.

- Matikan enjin, dan periksa paras minyak buat kali terakhir.

## TIP

Pastikan anda mengelap tumpahan minyak di mana-mana bahagian enjin dan ekzos selepas sistem telah sejuk.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasaran

7

## Mengapa Yamalube

Minyak YAMALUBE merupakan produk tulen YAMAHA yang dihasilkan daripada semangat para jurutera dan kepercayaan bahawa minyak enjin adalah komponen enjin cecair yang penting. Kami membentuk pasukan pakar dalam bidang kejuruteraan mekanikal, kimia, elektronik dan ujian trek, dan menghasilkan enjin bersama dengan minyak yang akan diguna kannya. Minyak Yamalube memanfaatkan ciri-ciri asas minyak dan campuran yang sesuai untuk memastikan minyak yang dihasilkan mematuhi piawaian prestasi kami. Oleh itu, Yamalube, semisintetik dan sintetik mempunyai ciri-ciri dan nilai tersendiri. Pengalaman Yamaha yang di peroleh selama bertahun-tahun melakukan penyelidikan dan pembangunan ke atas minyak sejak tahun 1960 membantu menjadikan Yamalube pilihan yang terbaik untuk enjin Yamaha anda.

# YAMALUBE®

EAUB1283

## Menggantikan elemen penapis udara dan membersihkan memeriksa hos

Elemen penapis udara perlu diganti pada waktu yang dinyatakan dalam penyelenggaraan dan pelinciran berkala carta. Ganti kan elemen penapis udara lebih kerap jika anda menunggang dalam kawasan basah atau berdebu. Sebagai tambahan, hos pe meriksaan penapis udara mestilah kerap diperiksa dan dibersihkan jika perlu.

### Untuk menggantikan elemen penapis udara

1. Tanggalkan penutup bekas penapis udara dengan menanggalkan skru.



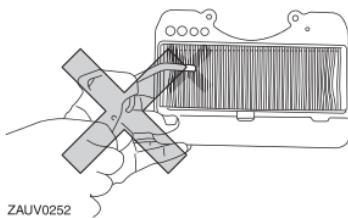
1. Penutup bekas penapis udara
2. Elemen penapis udara

2. Tarik elemen penapis udara keluar.

3. Masukkan elemen penapis udara baharu ke dalam kes penapis udara.

**PERHATIAN:** Pastikan elemen penapis udara adalah diletakkan dengan betul di dalam penapis udara. Enjin tidak boleh dikendalikan tanpa penapis udara elemen dipasang, jika tidak omboh dan/atau silinder boleh menjadi haus berlebihan.

[ECA10482]



ZAU0252

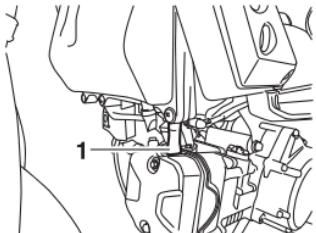
4. Pasang penutup penapis udara dengan memasang skru.

### Untuk membersihkan hos periksa penapis udara

1. Periksa hos yang ditunjukkan untuk kotoran, air atau minyak.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasaran

EAU21341



1. Hos pemeriksaan penapis udara
2. Jika kotoran, air atau minyak kelih atau, buang hos, bersihkan, dan kemudian memasang pada kedud ukan asalnya.

## Penyelarasan kelajuan enjin

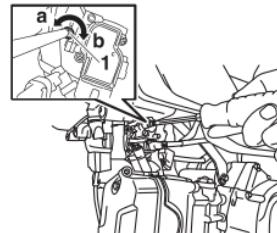
Melalu mestilah diperiksa dan, jika perlu, diselaraskan seperti berikut pada jangka masa yang dinyatakan dalam carta penyelenggaraan berkala dan pelinciran.

Enjin mesti dipanaskan sebelum penyelarasan dilakukan.

### TIP

- Enjin panas akan cepat bertindak balas kepada pendikit.
- Takometer diagnostik diperlukan untuk membuat pelarasaran ini.

1. Pasang tachometer pada plumbum palam pencucuh.
2. Periksa kelajuan melalu enjin dan, jika perlu, sesuaikan dengan spesifikasi skru mudah alih, untuk mengingkatkatkan kelajuan enjin tanpa bergerak putarkan skru arah (a). untuk mengurangkan kelajuan enjin melalu, putarkan skru arah (b).



1. Skru pelaras melalu

**Halaju enjin melalu:**  
1400–1600 r/min

7

### TIP

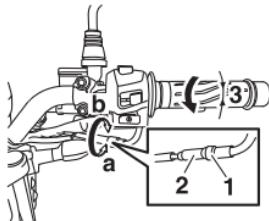
Jika kelajuan melalu yang ditetapkan tidak boleh diperoleh seperti yang di nyatakan di atas, hubungi pengedar Yamaha untuk membuat pelarasaran.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasian

EAU48434

## Penyelarasian gerak bebas kabel pendikit

Ukur permainan bebas cengkaman pen dikit sebagai ditunjukkan.



7

1. Nut kunci
2. Nut pelarasan
3. Gerak bebas kabel pendikit

**Gerak bebas kabel pendikit:**  
3.0–7.0 mm (0.12–0.28 in)

Sentiasa memeriksa gerak bebas kabel pendikit, dan jika perlu, laraskan ia seperti berikut.

### TIP

Sebelum menyelaras gerak bebas bagi kabel pendikit, pastikan menyelaraskan halaju enjin melalu dengan betul.

EAU21403

## Jarak bebas injap

Injap adalah komponen enjin yang penting, dan sejak pembukaan injap berubah dengan penggunaan, mereka mesti diperiksa dan diselaraskan pada selang waktu tertentu dalam carta penyelenggaraan berkala. Injap tidak disesuaikan boleh mengakibatkan campuran bahan api udara yang tidak betul, bunyi enjin, dan akhirnya kerosakan enjin. Untuk mengelakkan ini daripada berlaku, semak pemeriksa Yamaha anda dan sesuaikan pelepasan injap pada selang masa yang tetap.

### TIP

Servis ini perlu dilakukan apabila enjin sejuk.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyalarasan

## Tayar

Tayar adalah satu-satunya hubungan antara motosikal dan jalan raya. Keselamatan bergantung pada penunggangan kepada kawasan kecil. Oleh itu, adalah penting untuk mengekalkan tayar dalam keadaan baik pada setiap masa dan gantikan pada masa yang sesuai dengan yang tayar yang disorokan.

### Tekanan udara tayar

Tekanan udara tayar perlu diperiksa dan, jika perlu, diselaraskan sebelum setiap perjalanan.

EWA10504

#### AMARAN

**Tekanan tayar yang teruk motosikal akan beroperasi dengan tidak betul boleh menyebabkan kecederaan atau kematiian dari kehilangan kawalan.**

- Tekanan udara tayar mestilah diperiksa dan diselaraskan pada tayar sejuk (iaitu, apabila suhu tayar sama suhu sekeliling).
- Tekanan udara tayar mestilah diselaraskan mengikut kelajuan menunggang dan dengan jumlah

EAU82720

berat penunggang, penumpang, kargo, dan aksesori yang diluluskan untuk model ini.

#### Tekanan angin tayar (diukur pada sejuk tayar):

1 orang:

Depan:

150 kPa (1.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 22 psi)

Belakang:

175 kPa (1.75 kgf/cm<sup>2</sup>, 25 psi)

2 orang:

Depan:

150 kPa (1.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 22 psi)

Belakang:

200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)

#### Beban maksimum:

Kenderaan:

150 kg (330 lb)

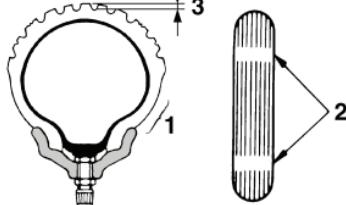
Muatan maksimum kenderaan ialah berat gabungan penunggang, penumpang, kargo, dan sebarang aksesori.

EWA10512

#### AMARAN

**Jangan sekali-kali melebihi muatan motosikal anda. Melebihi beban operasi sebuah motosikal boleh menyebabkan kemalangan.**

#### Pemeriksaan tayar



1. Tayar sisi

2. Penunjuk tayar haus

3. Kedalaman bunga tayar

Tayar hendaklah diperiksa sebelum setiap kali penunggangan. Jika tayar mempunyai paku atau serpihan kaca di dalamnya, atau jika dinding sisi yang retak, mencapai had kedalaman bunga yang dinyatakan, minta wakil penjual Yamaha menggantikan tayar dengan segera.

#### Kedalaman bunga tayar minimum (depan dan belakang)

1.0 mm (0.04 in)

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasian

7

## ⚠ AMARAN

- Adalah berbahaya menunggang motosikal dengan tayar yang tidak berbunga. Jika bunga tayar menunjukkan garisan, dapatkan khidmat pihak wakil Yamaha untuk menggantikan tayar tersebut dengan segera.
- Penukaran barangang brek, tayar dan roda harus dikendalikan oleh wakil Yamaha yang berpengalaman
- Tayar yang pancit tidak disarankan untuk ditampal. Walaubagaimanapun, jika keadaan tidak mengizinkan, tampal tiub sebaik mungkin dan tukar tiub baru dan berkualiti secepat mungkin.
- Menunggang pada kelajuan segerhana selepas menukar tayar kerana permukaan tayar mesti akan "pecah dalam" untuk itu untuk membangunkan ciri-ciri yang optimum.

## Maklumat tayar

Model ini dilengkapi tayar bertiu. Jangka tayar, walaupun ia tidak digunakan

EWA10563

nakan atau hanya digunakan sekali-sekala. Keretakan daripada bunga dan sisi roda, kadang-kadang disertai dengan ubah bentuk, adalah satu bukti menjadi lama. Tayar yang lama dan berusia hendaklah diperiksa oleh pakar tayar untuk memastikan kesesuaianya untuk kegunaan selanjutnya.

EWA10462

## ⚠ AMARAN

Tayar depan dan belakang, reka bentuk perlu menggunakan jenama yang sama, sebaliknya ciri-ciri pengendalian motosikal yang berbeza, boleh membawa kepada kemalangan.

Selaras ujian menyeluruh, hanya tayar yang disenaraikan di bawah ini telah diluluskan untuk model ini oleh Yamaha.

### Tayar hadapan:

Saiz:  
90/100-16 M/C 51P  
Pengilang/model:  
IRC/GP-22

### Tayar belakang:

Saiz:  
90/100-16 M/C 51P  
Pengilang/model:  
IRC/GP-22

EAUU0293

## Roda

Untuk memaksimumkan prestasi, ketahanan, dan pengendalian kenderaan anda yang selamat, perhatikan perkara berikut.

- Periksa setiap roda untuk keretakan, ubah bentuk dan kerosakan lain. Jika sebarang kerosakan ditemui, minta wakil penjual Yamaha menggantikan roda. Jangan cuba membaiki atau meluruskan yang bengkok atau rosak.
- Untuk model dilengkapi roda jejeri, periksa jejeri untuk kelonggaran. Jika ada jejeri yang longgar dijumpai, laraskan roda dengan wakil Yamaha anda. secara tidak wajar jejeri yang diketatkan boleh menyebabkan ketidakselarasian roda.
- Roda perlu seimbang, sama ada tayar atau roda telah ditukar atau diganti. Satu roda tidak seimbang boleh menyebabkan prestasi yang buruk, ciri-ciri pengendalian yang buruk, dan memendekkan hayat tayar.

EWA20560

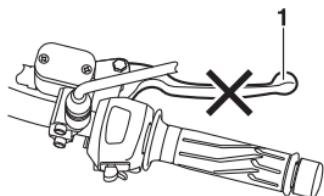
## ⚠ AMARAN

Untuk mengelakkan tayar tergelincir dan kecederaan, gunakan tayar yang ditentukan untuk setiap roda.

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan

EAU39815

## Pemeriksaan gerak bebas tuil brek



### 1. Tuil brek gerak bebas

Ia sepatutnya tidak mempunyai gerak bebas langsung pada tuil brek hadapan. Jika ada, dapatkan pemeriksaan sistem brek daripada pengedar Yamaha.

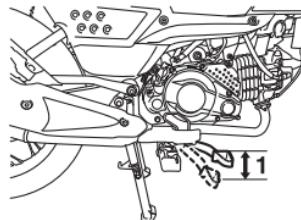
### **AMARAN**

Brek yang lembut dan kenyal menunjukkan kehadiran udara dalam sistem hidraulik. Jika terdapat gelembung udara di dalam sistem hidraulik, hubungi wakil Yamaha untuk membaikinya. Udara di dalam sistem hidraulik akan mengganggu

prestasi membrek, yang akan menyebabkan kehilangan kawalan dan berlakunya kemalangan.

## Penyelarasan gerak bebas pedal

Ukur bebas pedal brek seperti yang ditunjukkan.



### 1. Gerak bebas tuil brek

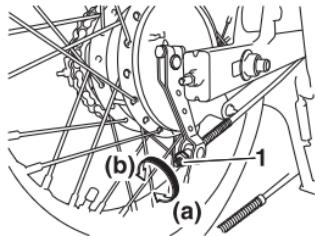
#### Penyelarasan gerak bebas tuil brek belakang

20.0–30.0 mm (0.79–1.18 in)

Dari semasa ke semasa periksa gerak bebas tuil brek dan, jika perlu, laraskan ia seperti berikut.

Untuk meningkatkan tuil brek belakang bebas bermain, bertukar nut penyesuaian ke arah (a). Untuk mengurangkan bermain bebas brek tuil, bertukar nut penyesuaian ke arah (b).

# Penyelenggaraan berkala dan penyelarasan



1. Nat pelaras main bebas pedal brek

EWA10681

## AMARAN

7

- Selepas melaras rantai pamacu mengendur atau mengeluarkan dan memasang roda belakang, sentiasa periksa pedal brek bebas.
- Jika pelarasan yang tidak dapat seperti yang diterangkan, dapatlah pengedar Yamaha membuat pelarasan.
- Selepas melaraskan pedal brek, semak operasi lampu brek.

## Suis lampu brek

EAU22275

### TIP

Suis brek lampu depan patut diservis oleh pengedar Yamaha.



1. Suis brek lampu belakang
2. Nat pelarasan suis lampu brek belakang

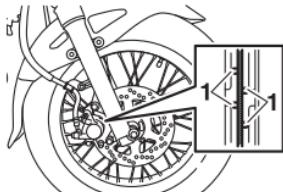
Pusingkan nat penyelarasan suis brek lampu belakang semasa menahan suis brek lampu belakang pada kedudukannya. Untuk membuat lampu brek menyala awal, tukarkan nat ke arah (a). Untuk membuat lampu brek menyala lambat, putar nat penyelarasan ke arah (b).

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

## Memeriksa pelapik brek depan dan brek belakang

Pelapik brek depan dan belakang mesti diperiksa dalam tempoh yang ditetapkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

### Pelapik brek hadapan



1. Penunjuk pelapik haus

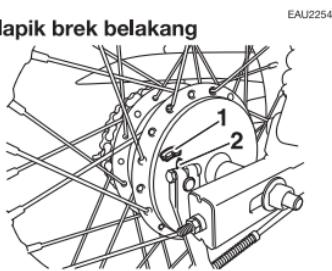
Setiap brek dilengkapi dengan satu penunjuk haus. Penunjuk haus ini membolehkan pemeriksaan kehausan pelapik brek dilakukan tanpa menanggalkan brek tersebut. Tekan brek dan periksa penunjuk haus. Sekiranya pelapik brek telah haus sehingga hadnya, mintalah

EAU22382

wakil penjual Yamaha untuk menggantikan pelapik itu satu set.

### Pelapik brek belakang

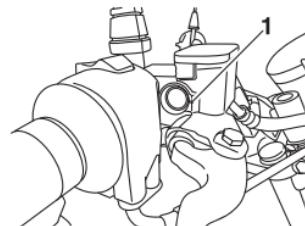
EAU22433



1. Garis had haus brek
2. Penunjuk kehausan brek

Brek belakang mengadakan penunjuk haus, yang membolehkan anda menyemak brek haus tanpa perlu buka brek. Untuk menyemak brek, periksa keduduan penunjuk haus semasa menggunakan brek. Jika brek telah haus pada penunjuk haus ke garis had haus, minta pengedar Yamaha untuk menggantikan brek sebagai ditetapkan.

## Memeriksa paras cecair brek



1. Tanda aras minimum

7

Cecair brek yang tidak mencukupi mungkin membenarkan udara masuk memasuki sistem brek, mungkin menyebabkan ia menjadi tidak berkesan.

Sebelum menunggang, periksa minyak brek berada di atas tanda aras minimum dan isi semula jika perlu. Cecair brek yang rendah mungkin menunjukkan pad brek haus dan/atau kebocoran sistem brek. Sekiranya paras bendalir brek rendah, pastikan periksa pad brek untuk haus dan sistem brek untuk kebocoran.

Patuhilah langkah berjaga-jaga ini:

- Apabila memeriksa paras bendalir, pastikan bahawa bahagian atas silinder adalah aras dengan hendal.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

7

- Gunakan cecair brek yang disyorkan, jika tidak mungkin getah akan merosot, menyebabkan kebocoran dan prestasi brek yang kurang.

Minyak brek yang disyorkan:  
YAMAHA GENUINE BRAKE FLUID  
atau DOT3 atau DOT4

- Isi semula dengan jenis brek bendalir yang sama. Mencampurkan cecair boleh mengakibatkan tindak balas kimia berbahaya kepada prestasi brek yang lemah.
- Berhati-hati supaya air tidak masuk ke silinder induk semasa mengisi. Air boleh mengakibatkan was.
- Bendalir brek mungkin rosak apabila dicat permukaan atau bahagian plastik. Sentiasa membersihkan cecair yang tertumpah serta merta.
- Apabila pad brek haus, ia adalah perkara biasa untuk paras bendalir brek beransur-ansur turun. Namun, jika paras minyak brek turun tiba-tiba, ada pengedaran Yamaha semak punca.

## Menukar cecair brek

Kunjungi wakil penjual Yamaha untuk menukar cecair brek pada jarak yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran. Di samping itu, "oil seal" pada silinder utama dan angkup serta hos brek digantikan selang tempoh yang disenaraikan di bawah atau apabila ia rosak atau bocor.

- "Oil seals" : Gantikan setiap dua tahun
- Hos Brake : Gantikan setiap 4 tahun

EAU22724

EAU22762

## Kekenduran rantai pemacu

Kekenduran rantai pemacu harus diperiksa sebelum setiap penunggangan dan selaraskan jika perlu.

### Untuk memeriksa kekenduran rantai pemacu

EAU22799

1. Letakkan motosikal pada kedudukan tongkat tengah.
2. Tukar transmisi ke dalam kedudukan neutral.
3. Tanggalkan kendur rantai pemacu periksa penutup lubang.
4. Ukur kekenduran rantai pemacu seperti yang ditunjukkan.



1. Kekenduran rantai pemacu

### Kekenduran rantai pemacu:

25.0–35.0 mm (0.98–1.38 in)

## Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasian

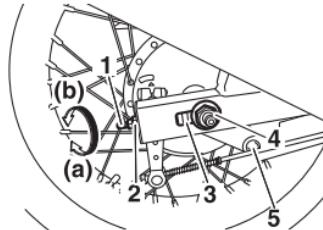
5. Pasang penutup lubang.
6. Jika kekendumuran rantai pemacu tidak betul, laraskan ia seperti berikut. **PERHATIAN:**

**Kekendumuran rantai pemacu yang tidak betul akan membebani enjin dan juga bahagian-bahagian penting motosikal yang lain dan boleh membawa kepada kerosotan atau kerosakan rantai. Untuk men gelakkan perkara ini daripada berlaku, jaga kekendumuran rantai dalam had yang ditetapkan.**

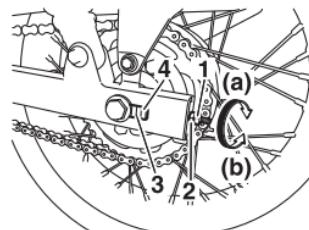
### Melaraskan kekendumuran rantai pemacu

Dapatkan bantuan wakil penjual Yamaha sebelum melaraskan kekendumuran rantai pemacu.

1. Longgarkan permainan bebas pada brek nat pelarasian dan nat tork brek.
2. Longgarkan nat gandar, kemudian longgarkan nat kunci pada setiap hujung lengan hayun.



1. Nat kunci
2. Nat pelarasian kendur rantai memandu
3. Tanda penjajaran
4. Nat gandar
5. Nat batang tork brek



1. Nat kunci
2. Nat pelarasian kendur rantai memandu
3. Tanda penjajaran
4. Nat gandar

3. Untuk mengetatkan rantai pemacu, pusingkan bolt penyelarasan keken duran rantai pemacu pada setiap sisi "swingarm" ke arah (a) Untuk melonggarkan rantai pemacu, pusingkan bolt penyelarasan pada setiap sisi "swingarm" kearah (b) dan kemudian tolak roda belakang ke depan.
4. Ketatkan kedua-dua nat kunci, dan kemudian ketatkan nat gandar dan brek nat rod tork kepada yang ditentukan tork.

7

Tork mengetatkan:

Nat kunci:  
7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)

Nat gandar:  
35 N·m (3.5 kgf·m, 26 lb·ft)  
Nat rod tork brek:  
19 N·m (1.9 kgf·m, 14 lb·ft)

### TIP

Menggunakan tanda penjajaran pada setiap satu sisi lengan hayun, pastikan itu kedua-dua penarik rantai pemacu adalah sama kedudukan untuk penjajaran roda yang betul.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

7

## TIP \_\_\_\_\_

Apabila mengetatkan nat gandar, peg ang gandar roda dengan sepana untuk menyimpannya daripada berpusing.

5. Laraskan brek pedal bebas.  
(Lihat muka surat 7-17.) **AMARAN!**  
**Selepas mlaraskan pedal brek bebas, semak operasi lampu brek.** [EWA16081]
6. Pastikan penarik rantai pemacu berada dalam kedudukan yang sama, kekenduran rantai pemacu adalah betul, dan rantai pemacu bergerak dengan lancar.
7. Pasang kendur rantai pemacu me meriksa penutup lubang.

EAU23018

## Mencuci dan melincirkan rantai pemacu

Rantai pemacu mesti dibersihkan dan dilincirkan pada tempoh yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran, jika tidak ia akan haus, terutamanya apabila menunggang di kawasan berdebu atau basah. Servis rantai pemacu seperti berikut.

ECA10584

## PERHATIAN \_\_\_\_\_

Rantai pemacu mesti dilincirkan selepas mencuci motosikal, menunggang ketika hujan atau menunggang di kawasan basah.

1. Tanggalkan semua kotoran dan lumpur dari rantai pemacu dengan berus atau kain.

## TIP \_\_\_\_\_

Untuk pembersihan yang menyeluruh, kunjungi wakil penjual Yamaha untuk mengeluarkan rantai pemacu dan rendamkannya di dalam pelarut.

2. Sembur pelincir rantai Yamaha atau pelincir lain yang sesuai pada seluruh rantai, pastikan semua plat sisi dan "rollers" disapu minyak separuh nya.

EAU23098

## Memeriksa & melincirkan kabel

Pengendalian semua kabel kawalan dan keadaan kabel harus diperiksa sebelum setiap penunggangan, dan jika perlu kabel dan hujung kabel harus dilincirkan. Jika kabel rosak atau tidak bergerak dengan lancar, kunjungi wakil penjual Yamaha untuk memeriksa atau menggantikannya.

**AMARAN!** Kerosakan pada perlindungan kabel luar boleh menyebabkan pen garatan dalaman dan punca gangguan pergerakan kabel. Gantikan kabel yang rosak untuk mengelakkan keadaan yang tidak selamat. [EWA10712]

### Pelincir yang disyorkan:

Pelincir kabel Yamaha atau kabel pelincir lain yang sesuai

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

## Memeriksa dan melincirkan pencengkam pendikit dan kabel

Operasi pencengkaman pendikit perlu diperiksa sebelum setiap penunggangan. Selain itu, kabel perlu dilincirkan oleh wakil penjual Yamaha dalam tempoh disyorkan dalam carta penyelenggaraan berkala.

Kabel pendikit dilengkapi dengan penutup getah. Pastikan penutup dipasang dengan selamat. Walaupun penutup dipasang dengan betul, ia tidak sepenuhnya melindungi kabel dari keemasukan air. Oleh itu, berhati-hati agar tidak tuangkan air terus pada penutup atau kabel apabila mencuci motosikal. Jika kabel atau penutup kotor, lap dengan bersih dengan kain lembap.

EAU23115

## Memeriksa dan melincirkan brek dan tuil klac



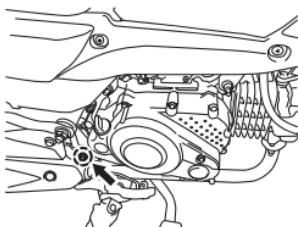
Pengendalian brek dan tuil klac perlu diperiksa sebelum setiap penunggangan, dan tuil pivots perlu dilincirkan jika perlu.

**Pelincir yang disyorkan:**  
Gris silikon

EAUV0471

## Memeriksa dan melincirkan pedal brek

Operasi pedal brek perlu diperiksa sebelum memulakan perjalanan, dan jika perlu lincirkan pangsi pedal.



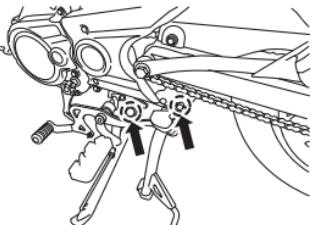
**Pelincir yang disyorkan:**  
Gris berasaskan sabun-litium

EAU23185

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

## Pemeriksaan dan pelinciran tongkat tengah dan tongkat sisi

EAU23215



7

Operasi tongkat tengah dan tongkat sisi patutlah diperiksa sebelum penunggangan dan permukaan besi ke besi patut diminyakkan untuk melancarkannya.

EWA10742

**Pelincir yang disyorkan:**  
Gris berdasarkan sabun-litium

EAUM1653

## Pelinciran (swingarm pivot)

Swingarm pivot mesti dilincirkan oleh wakil penjual Yamaha dalam tempoh yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

**Pelincir yang disyorkan:**  
Gris berdasarkan sabun-litium

### AMARAN

Jika tongkat tengah atau tongkat sisi tidak bergerak ke atas dan ke bawah dengan lancar, kunjungi wakil penjual Yamaha. Jika tidak, tongkat tengah atau tongkat sisi boleh bersentuh dengan tanah dan mengganggu pengendali, yang mungkin akan mengakibatkan kehilangan kawalan.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

## Memeriksa suspensi depan [EAU23273]

Keadaan dan pengendalian suspensi depan mesti diperiksa seperti berikut pada tempoh yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

### Untuk memeriksa keadaan

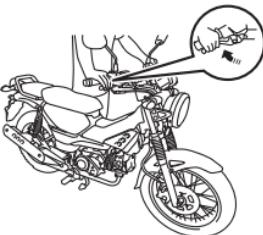
Periksa tiub dalaman jika calar, kerosakan dan kebocoran minyak yang berlebihan.

### Untuk memeriksa operasi

1. Letakkan kenderaan pada permukaan rata dan tahan dalam kedudukan tegak. **AMARAN!** Untuk mengelakkan kecederaan, pastikan menyokong kenderaan supaya tidak ada bahaya jika ia jatuh. [EWA10752]

2. Semasa menggunakan brek depan, tolak pemegang bar ke bawah pada beberapa kali untuk memeriksa jika suspensi hadapan dimampatkan dan melantun balik dengan lancar.

[EWA10752]



ECA10591

## PERHATIAN

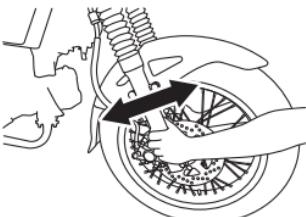
Jika terdapat kerosakan yang didapati atau cabang hadapan tidak beroperasi dengan lancar, dapatkan wakil penjual Yamaha periksa atau membaikannya.

## Memeriksa stering [EAU45512]

Galas stering haus atau longgar boleh menyebabkan bahaya. Oleh itu, operasi stering mesti diperiksa seperti berikut pada tempoh masa yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

1. Letakkan kenderaan di tongkat tengah. **AMARAN!** Untuk mengelakkan kecederaan, tahan kenderaan sehingga tidak terjatuh. [EWA10752]

2. Pegang hujung suspensi hadapan pada bahagian yang paling rendah dan cuba keluarkan kehadapan dan ke belakang. Jika mana-mana gerak bebas dapat dirasai, kunjungi wakil penjual Yamaha untuk periksa atau membaikinya.

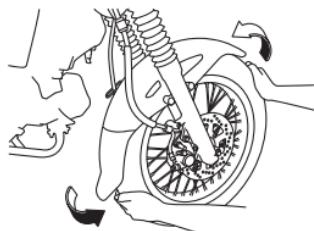


# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

7

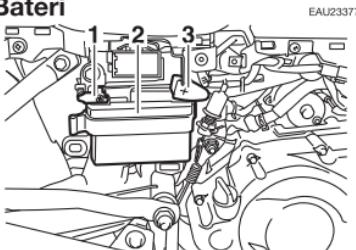
## Memeriksa galas-galas roda

Galas-galas roda depan dan belakang mesti diperiksa pada tempoh yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran. Jika ada gerak bebas hab roda atau roda tidak dapat bergerak dengan lancar, kunjungi wakil penjual Yamaha untuk memeriksa galas-galas roda.



EAU23292

## Bateri



EAU23377

1. Bateri
2. Plumbum bateri negatif (hitam)
3. Plumbum bateri positif (merah)

Bateri terletak di belakang panel A. (Lihat muka surat 7-8.)

Model ini dilengkapi dengan bateri VRLA (Valve Regulated Lead Acid). Oleh itu ia tidak memerlukan pemeriksaan elektrolit atau penambahan air bateri ke dalam bateri. Walau bagaimanapun, sambungan pada bateri perlu diperiksa dan ketatkannya jika perlu.

EWA10761

### AMARAN

- Elektrolit adalah beracun dan berbahaya kerana ia mengandungi sulfurik asid, yang menyebabkan luka terbakar yang teruk. Elakkan daripada terkena kulit, mata atau pakaian dan sen-

tiasa melindungi mata anda apabila bekerja berhampiran bateri. Jika berlaku masalah, ikut PER-TOLONGAN CEMAS seperti berikut.

- **LUAR:** Cuci dengan air yang banyak
- **DALAM:** Minum banyak air atau susu dan segera memanggil seorang doktor.
- **MATA:** Cuci dengan air selama 15 minit dan dapatkan rawatan segera.
- Bateri mungkin mengeluarkan gas letupan. Jauhilah bateri dari api, bunga api, puntung rokok dan sebagainya. Pengaliran udara mestilah baik apabila mengedas bateri di kawasan yang tertutup.
- **JAUHI SEBARANG BATERI DARIPADA KANAK-KANAK.**

ECA10621

### PERHATIAN

Jangan cuba mengeluarkan sel bateri, kerana ini akan menyebabkan kerosakan kekal bateri.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyalarasan

ECA10621

## PERHATIAN

Jangan sekali-kali cuba mengeluarkan bateri pengedap sel, kerana ini akan kekal merosakkan bateri.

### Untuk mengecas bateri

Bawa bateri ke wakil penjual Yamaha secepat mungkin sekiranya bateri menunjukkan ianya perlu dicas. Perlu diingatkan bahawa bateri mudah lemah jika motosikal ditambah dengan barang tambahan elektronik.

ECA16522

Untuk mengecas bateri jenis VRLA (Valve Regulated Lead Acid), memerlukan pengelas yang khas (voltan dibekalkan secara sekata). Menggunakan cas biasa boleh merosakkan bateri

### Untuk menyimpan bateri

1. Jika motosikal tidak digunakan lebih daripada satu bulan, keluarkan bateri, cas sepenuhnya, dan kemudian letakkannya di tempat yang sejuk, kering.

**PERHATIAN:** Apabila mengeluarkan bateri, pastikan kunci beralih kepada "OFF", kemudian

memutuskan sambungan plumbum negatif sebelum memutuskan sambungan plumbum positif.  
[ECA16303]

2. Jika bateri disimpan untuk lebih daripada dua bulan, periksa sekurang-kurangnya sebulan sekali dan cas sepenuhnya jika perlu.
3. Cas bateri sepenuhnya sebelum pemasangan. **PERHATIAN:** Apabila memasang bateri, pastikan kunci beralih ke "OFF", kemudian sambung plumbum positif sebelum menyambung plumbum negatif. [ECA16841]
4. Selepas pemasangan, pastikan plumbum bateri disambungkan dengan betul kepada terminal bateri.

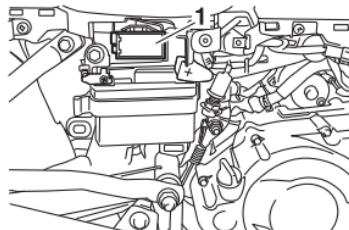
ECA16531

## PERHATIAN

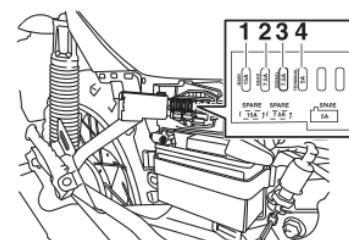
Sentiasa pastikan bateri telah dicas. Menyimpan bateri yang tidak dicas menyebabkan kerosakan kekal bateri.

EAU23465

## Penukaran Fius



1.KotakFius



1. Fius utama
2. Fius lampu
3. Fius sistem isyarat
4. Fius terminal

7

Pemegang fius terletak di sebelah petak bateri di belakang panel A. (Lihat muka surat 7-8.)

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

Jika fius terbakar, tukarlah seperti berikut.

1. Pusing kunci ke posisi "OFF" dan padamkan semua litar elektrik.
2. Keluarkan fius terbakar, dan gantikan dengan fius baru yang mempunyai ampere yang sesuai.

**AMARAN!** Jangan gunakan fius yang mempunyai ampere yang lebih tinggi daripada yang disyorkan. Ini boleh menyebabkan kerosakan meluas pada sistem elektrik dan berkemungkinan berlaku kebakaran. [EWA15132]

7

## Fius yang ditentukan:

Fius utama:  
15.0 A

Fius lampu hadapan:  
7.5 A

Fius sistem isyarat:  
7.5 A

Fius terminal 1:  
5.0 A

3. Pusing kunci ke posisi "ON" dan hidupkan litar elektrik, dan periksa sama ada ia berfungsi atau tidak.
4. Sekiranya fius itu segera putus, mintalah penjual Yamaha untuk memeriksa sistem elektrik.

EAU23856

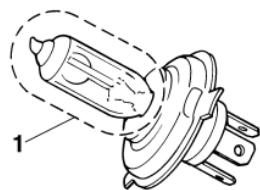
## Menggantikan mentol lampu

Model ini dilengkapi dengan halogen lampu mentol. Jika mentol lampu terbakar, gantikannya seperti berikut.

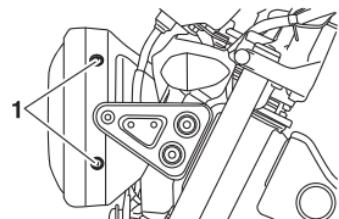
ECA16581

### PERHATIAN

- Jangan sentuh bahagian kaca mentol lampu. Jika tidak kilauan dan kehidupan mentol mungkin terjejas teruk.
- Bersihkan dengan teliti sebarang kotoran, minyak, atau cap jari dari pada mentol menggunakan kain yang dibasahkan dengan alkohol atau lebih nipis.
- Jangan gunakan mentol lampu watt lebih tinggi daripada yang ditentukan.
- Jangan tampal sebarang jenis tint filem atau pelekat pada lampu hadapan kanta.



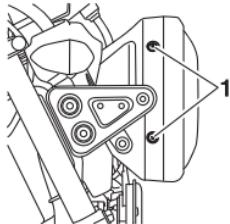
1. Jangan sentuh bahagian kaca mentol.
1. Tanggalkan unit lampu depan dan menanggalkan skru.



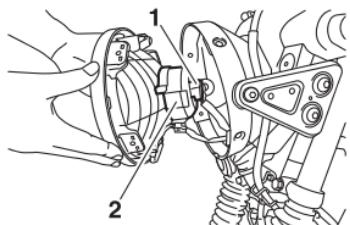
1. Skru

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

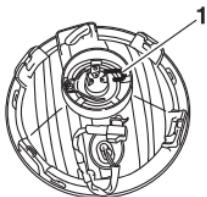
EAU33417



1. Skru
2. Putuskan sambungan penjodoh lampu depan, dan kemudian keluar kan penutup mentol.



1. Pengganding lampu hadapan
2. Penutup mentol lampu hadapan
3. Tanggalkan pemegang mentol lampu, dan kemudian keluarkan mentol yang bakar.

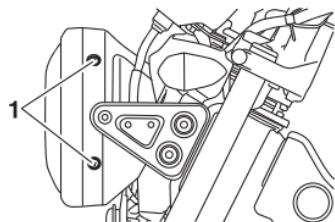


1. Pemegang mentol lampu hadapan
4. Tukarkan mentol lampu baru, dan ke mudian ketatkannya dengan pemega ng mentol.
5. Pasang penutup mentol lampu depan, dan sambungkan pengganding.
6. Pasang penutup bersama dengan unit lampu hadapan.
7. Minta pengedar Yamaha melaraskan pancaran lampu depan jika perlu.

## Menggantikan lampu tambahan mentol

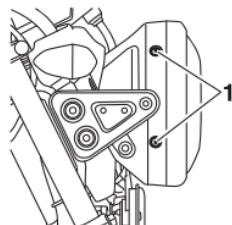
Jika mentol lampu tambahan terbakar, gantikan seperti berikut.

1. Tanggalkan unit lampu depan dengan menanggalkan skru.



7

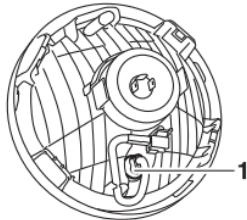
1. Skru



1. Skru

## Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

2. Tanggalkan soket lampu tambahan (bersama dengan mentol) dengan menarik keluar.



1. Soket mentol lampu tambahan

7

3. Keluarkan mentol yang bakar dengan menariknya keluar.
4. Masukkan mentol baru kedalam soket.
5. Pasang soket lampu tambahan (bersama dengan mentol) dengan menariknya kedalam.
6. Pasang penutup.

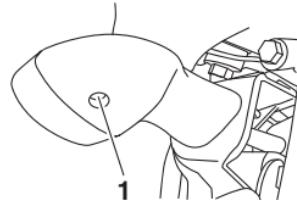
### Lampu belakang/brek

Jika lampu belakang/brek tidak menyala, minta pengedar Yamaha memeriksa litar elektriknya atau ganti mentol.

EAU43041

### Menggantikan mentol lampu isyarat hadapan

1. Tanggalkan kanta lampu isyarat belok dengan menanggalkan skru.



1. Skru

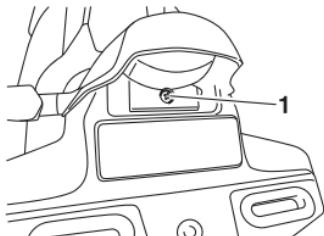
2. Keluarkan mentol yang hangus dengan menolaknya ke dalam dan memusingkannya ke arah lawan jam.
3. Masukkan mentol baru ke dalam soket, tolak ke dalam, dan kemudian pusingkannya mengikut arah jam sehingga ia berhenti.
4. Pasang kanta dengan memasang skru. **PERHATIAN:** Jangan terlalu ketat skru, jika tidak kanta mungkin pecah.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

EAUM3511

## Menggantikan plat lesen mentol lampu

1. Tanggalkan unit lampu plat lesen dengan menanggalkan skru.



1. Skru
2. Tanggalkan lampu plat lesen soket mentol (bersama-sama dengan mentol) dengan menariknya keluar.
3. Keluarkan mentol yang hangus dengan menariknya keluar.
4. Masukkan mentol baru ke dalam soket.
5. Pasang soket (bersama-sama dengan mentol) dengan menolaknya ke dalam.
6. Pasang unit lampu plat lesen dengan memasang skru.

EAU25872

EWA15142

## Penyelesaian masalah

Walaupun motosikal Yamaha menerima pemeriksaan yang teliti sebelum penghantaran dari kilang, masalah mungkin berlaku semasa operasi. Sebarang masalah dalam sistem bahan api, mampatan, atau pengapian, sebagai contoh, boleh menyebabkan permulaan yang lemah dan kehilangan kuasa.

Carta penyelesaian masalah berikut mewakili prosedur cepat dan mudah untuk memeriksa sistem ini untuk diri sendiri. Walau bagaimanapun, sekiranya motosikal anda memerlukan pembaikan, bawanya ke wakil penjual Yamaha, yang mempunyai kakitangan yang mahir, alat yang diperlukan, pengalaman, dan mengetahui untuk servis motosikal dengan betul.

Gunakan bahagian alat penggantian yang tulen dari Yamaha. Alat ganti palsu mungkin kelihatan seperti alat ganti Yamaha, tetapi rendah, kualiti mempunyai jangka hayat perkhidmatan yang lebih pendek dan boleh mengakibatkan kepada bil pembaikan yang mahal.

### AMARAN

Apabila memeriksa sistem bahan api, dilarang merokok, dan memastikan tidak membiarkan api terdedah atau bunga api di kawasan itu, termasuk lampu penunjuk dari pemanas air atau relau. Petrol atau wap petrol boleh menyalaikan api atau meletup, menyebabkan kecederaan teruk atau kerosakan harta benda.

# Penyelenggaraan Berkala dan Penyelarasan

EAU42136

## Carta penyelesaian masalah

Masalah menghidupkan enjin atau prestasi yang kurang berkuasa

### 1. Bahan api

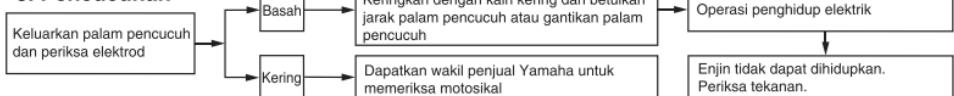


### 2. Bateri



7

### 3. Pencucuhan



### 4. Tekanan



# Penjagaan dan penyimpanan motorsikal

## Penjagaan

Penjagaan kenderaan yang kerap dan menyeluruh tidak hanya akan meningkatkan penampilannya tetapi juga akan meningkatkan prestasi amnya dan panjang jangka hayat banyak komponen. Mencuci, membersihkan, dan menggilap juga memberi anda peluang untuk memeriksa keadaan kenderaan dengan lebih kerap. Pastikan anda mencuci kenderaan setelah menunggang dalam hujan atau berhampiran laut, kerana garam menghakis logam.

EAUB4990

### TIP

- Jalan-jalan kawasan salji lebat boleh disembur dengan garam sebagai deicing kaedah. Garam ini boleh kekal jalan-jalan ke musim bunga, jadi begitu pastikan untuk mencuci bahagian bawah dan bahagian casis selepas menaiki di kawasan.
- Produk penjagaan dan penyelenggaraan Yamaha yang asli dijual di bawah jenama YAMALUBE di banyak pasaran di seluruh dunia.
- Lihat peniaga Yamaha anda untuk mendapatkan petua pembersihan tambahan.

### PERHATIAN

ECA26280

Pembersihan yang tidak betul boleh menyebabkan kerosakan kosmetik dan mekanikal. Jangan gunakan:

- mesin pencuci tekanan tinggi atau pembersih jet wap. Tekanan air yang berlebihan boleh menyebabkan rembesan air dan kemerosotan galas roda, brek, meterai transmisi dan alat elektrik. Elakkan menggunakan

pencuci tekanan tinggi seperti yang terdapat di mesin basuh kereta automatik.

- bahan kimia, termasuk pembersih roda berasid yang kuat, terutamanya pada roda jejer atau magnesium.
- bahan kimia yang keras, sebatian pembersih kasar, atau lilin pada bahagian matte. Berus boleh menggaruk dan merosakkan kemasan matte, gunakan span atau tuala lembut sahaja.
- tuala, span, atau berus yang tercemar dengan produk pembersih kasar atau bahan kimia kuat seperti pelarut, petrol, penghilang karat, cecair brek, atau antibeku, dll.

### Sebelum mencuci

1. Letakkan kenderaan dari cahaya matahari langsung dan biarkan sejuk. Ini akan membantu mengelakkan bintik-bintik air.
2. Pastikan semua penutup, penutup, penyambung elektrik dan penyambung dipasang dengan kemas.
3. Tutup hujung knalpot dengan beg plastik dan gelang getah yang kuat.

# Penjagaan dan penyimpanan motorsikal

4. Rendam noda degil seperti serangga atau kotoran burung dengan tuala basah selama beberapa minit.
5. Buang kotoran jalan dan noda min yak dengan agen penghilang lekapan yang berkualiti dan berus plastik atau span. **PERHATIAN:** Jangan gunakan degreaser di kawasan yang memerlukan pelinciran seperti meterai, gasket, dan gandar roda. Ikut arahan produk.

[ECA26290]

## Mencuci

1. Bilas sebarang degreaser dan semburkan kenderaan dengan selang. Gunakan tekanan yang cukup untuk melaksanakan tugas. Elakkan menyemburkan air secara langsung ke peredam, panel instrumen, saluran masuk udara, atau kawasan dalaman seperti ruang penyimpanan bawah.
2. Basuh kenderaan dengan detergen jenis automotif berkualiti yang dicampurkan dengan air sejuk dan tuala atau span yang lembut dan bersih. Gunakan berus gigi lama atau berus plastik untuk tempat yang sukar dijangkau. **PERHATIAN:** Gunakan air sejuk jika kenderaan telah terkena garam. Air suam akan

## meningkatkan sifat menghakis garam.

3. Untuk kenderaan yang dilengkapi cermin depan: Bersihkan cermin depan dengan tuala lembut atau span yang dibasahi dengan air dan detergen yang tidak pH. Sekiranya perlu, gunakan pencuci atau penggilap cermin berkualiti tinggi untuk motosikal. **PERHATIAN:** Jangan sekali-kali menggunakan bahan kimia kuat untuk membersihkan cermin depan. Selain itu, sebilangan bahan pembersih plastik boleh menggaru cermin depan, jadi pastikan untuk menguji semua produk pembersih sebelum penggunaan umum.
4. Bilas bersih dengan air bersih. Pastikan anda membuang semua sisa pencuci kerana boleh membahayakan bahagian plastik.
5. Keringkan kenderaan dengan chamois atau tuala penyerap, lebih baik kain lapik mikro.
6. Untuk model yang dilengkapi rantai pemacu: Keringkan dan kemudian pelincirkan rantai pemacu untuk mengelakkan karat.
7. Gunakan cat krom untuk mengilap bahagian krom, aluminium, dan ke luli tahan karat. Selalunya perubahan warna sistem ekzos keluli tahan karat yang disebabkan oleh termal dapat dikeluarkan melalui penggilap.
8. Sapukan semburan perlindungan kakisan pada semua bahagian logam termasuk permukaan berlapis krom atau nikel. **AMARAN!** Jangan gunakan silikon atau semburan minyak pada tempat duduk, lenggaman tangan, pasak kaki getah atau tapak tayar. Jika tidak, bahagian ini akan menjadi licin, yang boleh menyebabkan hilangnya kawalan. Bersihkan permukaan bahagian ini dengan betul sebelum mengoperasikan kenderaan.
9. Rawat bahagian getah, vinil dan plastik yang tidak dicat dengan produk penjagaan yang sesuai.
10. Sentuh kerosakan cat kecil yang disebabkan oleh batu dan lain-lain.
11. Kilatkan semua permukaan yang dicat menggunakan pengilat yang tidak kasar atau gunakan penyembur terperinci untuk motosikal.

# Penjagaan dan penyimpanan motorsikal

8. Setelah selesai membersihkan, hidupkan mesin dan biarkan selama beberapa minit untuk membantu meringankan kelembapan yang tinggal.
9. Jika lensa lampu depan kabur, hidupkan mesin dan hidupkan lampu depan untuk membantu menghilangkan kelembapan.
10. Biarkan kenderaan kering sepenuhnya sebelum menyimpan atau menutupnya.

ECA26320

## PERHATIAN

- Jangan gunakan pengilat pada bahagian getah atau plastik yang tidak dicat.
- Jangan gunakan sebatian penggilap yang kasar kerana ia akan menghilangkan cat.
- Sapukan semburan dan lilin dengan sedikit. Sapu lebih selesa itu.

EWA20660

## AMARAN

Bahan cemar yang tertinggal di brek atau tayar boleh menyebabkan kehilangan kawalan.

- Pastikan tiada pelincir atau lilin pada brek atau tayar.
- Jika perlu, basuh ban dengan air suam dan detergen ringan.

EAU83472

- Sekiranya perlu, bersihkan cakera dan pad brek dengan pembersih brek atau aseton .
- Sebelum menunggang pada kelajuan yang lebih tinggi, uji prestasi brek kenderaan dan tingkah laku menikung.

## Penyimpanan

Sentiasa simpan kenderaan di tempat yang sejuk dan kering. Sekiranya perlu, lindungi dari habuk dengan penutup . Pastikan enjin dan sistem ekzosnya sejuk sebelum menutup kenderaan. Sekiranya kenderaan sering duduk selama bermin ggu-minggu pada waktu antara penggunaan, penggunaan penstabil bahan bakar berkualiti disarankan setelah se tiap pengisian.

ECA21170

## PERHATIAN

- Menyimpan kenderaan di bilik dengan pengudaraan yang kurang baik atau menutupnya dengan terpal, ketika masih basah, akan membiarkan air dan kelembapan meresap masuk dan menyebabkan karat.
- Untuk mengelakkan kakisan, elakkan bilik bawah tanah yang lembap, kandang (kerana terdapatnya amonia) dan kawasan di mana bahan kimia yang kuat disimpan.



## Penyimpanan jangka panjang

Sebelum menyimpan kenderaan jangka panjang (60 hari atau lebih)

# Penjagaan dan penyimpanan motorsikal

8

- Buat semua pembaikan yang diperlukan dan lakukan penyelenggaraan yang belum selesai.
- Ikuti semua arahan di bahagian Penjagaan bab ini.
- Isi tangki bahan bakar, tambahkan penstabil bahan bakar mengikut arahan produk. Hidupkan mesin selama 5 minit untuk mengedarkan bahan bakar yang dirawat melalui sistem bahan bakar.
- Untuk kenderaan yang dilengkapi dengan tong bahan bakar: Putar tuas bakar ke posisi mati.
- Untuk kenderaan dengan karburator: Untuk mencegah timbunan bahan bakar naik, toskan bahan bakar di ruang apungan karburator ke dalam wadah bersih. Kencangkan semula baut pembuangan dan tuangkan bahan bakar kembali ke tangki bahan bakar.
- Gunakan minyak fogging enjin ber kualiti mengikut arahan produk untuk melindungi komponen enjin dalam daripada kakisan. Sekiranya minyak kabus mesin tidak ter sedia, lakukan langkah-langkah berikut untuk setiap silinder:
  - Tanggalkan penutup palam pen cucuh dan palam pencucuh.

- Tuangkan satu sendok teh minyak enjin ke lubang busi.
  - Pasang penutup palam pencucuh ke palam pencucuh, dan kemudian letakkan palam pen cucuh di kepala silinder sehingga elektrod dibumikan. (Ini akan mengehadkan percikan pada langkah seterusnya.)
  - Putar enjin beberapa kali dengan starter. (Ini akan melapisi dinding silinder dengan minyak.)

**AMARAN!** Untuk mengelakkan kerosakan atau kecederaan dari percikan, pastikan untuk membumikan elektrod palam pencucuh semasa menghidupkan mesin.
  - Keluarkan penutup palam pen cucuh dari palam pencucuh, dan kemudian pasang palam pen cucuh dan penutup palam pen cucuh.
- Lubricate semua kabel kawalan, pivot, tuas dan pedal, serta tongkat sisi dan tongkat tengah (jika dilengkapi).
  - Periksa dan betulkan tekanan udara tayar, dan kemudian angkat kenderaan sehingga semua roda berada di bawah tanah. Jika tidak, putar

roda sedikit sekali sebulan untuk mengelakkan tayar rosak dari satu tempat.

- Tutup saluran keluar muffler dengan beg plastik untuk mengelakkan kelembapan masuk ke dalamnya.
- Keluarkan bateri dan isi penuh, atau pasangkan pengecas penyelegaraan agar bateri sentiasa terisi dengan optimum.

**PERHATIAN :** Pastikan bateri dan pengecasnya serasi. Jangan mengecas bateri VRLA dengan pengecas konvensional.

## TIP

- Jika bateri akan dikeluarkan, isi bateri sebulan sekali dan simpan di lokasi beriklim antara 0-30 °C (32-90 °F).
- Lihat m/s 7-26 untuk maklumat lebih lanjut mengenai pengisian dan penyimpanan bateri.

# Spesifikasi

## Ukuran:

Panjang keseluruhan:  
1980 mm (78.0 in)  
Lebar Keseluruhan:  
805 mm (31.7 in)  
Berat keseluruhan:  
1050 mm (41.3 in)  
Ketinggian tempat duduk:  
795 mm (31.3 in)  
Jarak roda:  
1280 mm (50.4 in)  
Kelegaan lantai:  
190 mm (7.48 in)  
Pusingan minimum jejari:  
2.0 m (6.56 ft)

## Berat:

Berat badan :  
107 kg (236 lb)

## Enjin:

Kitaran pembakaran:  
4 lejang  
Sistem penyejuk:  
Cecair sejuk  
Barisan injap:  
SOHC  
Bilangan silinder:  
Silinder tunggal  
Sesaran:  
114 cm<sup>3</sup>  
Bore × lejang:  
50.0 × 57.9 mm (1.97 × 2.28 in)  
Sistem penghidup:  
Penghidup elektrik

## Minyak enjin:

Jenama disyorkan:



SAE gred kelikatan:

10W-40

Disyorkan minyak enjin gred:

Perkhidmatan API jenis SG atau lebih tinggi, JASO MA

Kuantiti minyak enjin:

Penukaran minyak:

0.80 L (0.85 US qt, 0.70 Imp.qt)

Dengan penukaran penapis minyak:

0.85 L (0.90 US qt, 0.75 Imp.qt)

Kuantiti (dibongkar):

1.0 L (1.1 US qt, 0.9 Imp.qt)

## Bahan api :

Bahan api disyorkan

Petrol tanpa plumbum  
(E10 hingga E20 sahaja)

Nombor oktana (RON):

90

Kapasiti tangki bahan api:

5.1 L (1.3 US gal, 1.1 Imp.gal)

Jumlah rizab bahan api:

0.5 L (0.15 US gal, 0.12 Imp.gal)

## Suntikan bahan api:

Badan pendikit:

Tanda ID:

BPC1

## \*Drivetrain:

\*Nisbah gear:

pertama:

2.833 (34/12)

ke-2:

1.875 (30/16)

ke-3:

1.353 (23/17)

ke-4:

1.045 (23/22)

## Tayar hadapan:

Jenis:

Bertuib

Saiz:

90/100-16 M/C 51P

Pengilang / model:

IRC/GP-22

## Tayar belakang:

Jenis:

Bertuib

Saiz:

90/100-16 M/C 51P

Pengilang / model:

IRC/GP-22

## Mutatan:

Mutatan maksimum:

150 kg (330 lb)

(Jumlah berat perunggang, penumpang,  
kargo dan aksesori)

## Brek hadapan:

Jenis:

Hidraulik brek cakera tunggal

# Spesifikasi

---

**Brek belakang:**

Jenis:  
Brek drum mengekor utama mekanikal

**Lampu plat lesen:**

5.0 W

:

**Suspensi hadapan:**

Jenis:  
Garpu teleskopik

**Suspensi belakang:**

Jenis:  
Lengan hayun

**Sistem elektrik:**

Voltan sistem:  
12 V

**Bateri:**

Jenis:  
GTZ4V  
Voltan, kapasiti:  
12 V, 3.0 Ah (10 HR)

Jenis:  
PTZ4V

9

**Lampu depan:**

Jenis mentol:  
Mentol halogen

**Watt mentol:**

Lampu depan:  
HS1, 35.0 W/35.0 W

Lampu brek/ekor:  
21.0 W/5.0 W

Lampu isyarat belok hadapan:  
10.0 W

Lampu isyarat belok belakang:  
10.0 W

Lampu tambahan:  
5.0 W

## Nombor pengenalan

EAU26365

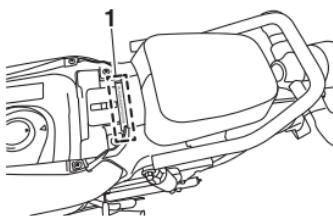
Catakan nombor pengenalan kenderaan dan nombor siri enjin dalam ruang yang disediakan di bawah untuk mendapatkan bantuan apabila membuat pesanan alat ganti dari wakil penjual Yamaha atau untuk rujukan dalam kes motosikal yang dicuri.

NOMBOR PENGENALAN KENDERAAN:

NOMBOR SIRI ENJIN:

## Nombor pengenalan kenderaan

EAU26411



1. Nombor pengenalan kenderaan

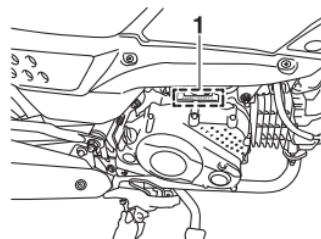
Nombor pengenalan kenderaan adalah dicop ke dalam rangka di bawah tempat duduk.

### TIP

Nombor pengenalan kenderaan digunakan untuk mengenal pasti kenderaan anda dan mungkin digunakan untuk mendaftar dengan pelesenan pihak berkuasa di kawasan anda.

## Nombor siri enjin

EAU26442



1. Nombor siri enjin

Nombor siri enjin adalah dicop di sebelah kiri bahagian bawah kotak engkol.

# Maklumat Pengguna

---

## Penggunaan data anda

Ini ialah ringkasan ringkas tentang cara Yamaha (Yamaha Motor Co. Ltd., dan anak syarikat tempatan) menggunakan data anda. Untuk butiran lanjut untuk penggunaan data anda oleh Yamaha, sila lihat Dasar Privasi kami.  
<https://global.yamaha-motor.com/en/privacy/>

## Apakah data yang kami kumpulkan? dan Bagaimana kami mengumpul data anda?

Kenderaan ini mengumpul tiga jenis data melalui Unit Kawalan Enjin (ECU) bersepadan:

(1) Nombor Pengenalan Kenderaan (VIN); (2) data langsung yang menunjukkan prestasi kenderaan seperti enjin/motor yang beroperasi negeri, kelajuan kenderaan, perbatuan; dan (3) data lain yang menunjukkan status kenderaan seperti kod masa lahir diagnostik (DTC). Data yang dikumpul akan dimuat naik ke pelayan di Yamaha Motor Co., Ltd. dengan melampirkan alat diagnostik khas Yamaha pada kenderaan, hanya apabila pemeriksaan penyelenggaraan atau prosedur servis dilakukan.

## Bagaimanakah kami akan menggunakan data anda?

Yamaha menggunakan data yang dikumpul daripada kenderaan anda, (1) untuk menjalankan perkhidmatan penyelenggaraan yang mencukupi termasuk diagnostik, (2) untuk melaksanakan pertimbangan tuntutan waranti yang betul, (3) untuk menjalankan penyelidikan dan pembangunan kenderaan, (4) untuk menyediakan dan menambah baik kualiti produk, ciri dan perkhidmatan, (5) untuk memastikan tujuan perniagaan kita, dan (6) untuk mematuhi keperluan undang-undang dan peraturan.

## Bagaimana kami berkongsi data anda?

10

Kami mungkin berkongsi data anda dengan: (i) anak syarikat, ahli gabungan dan rakan kongsi perniagaan kami; (ii) pengedar dan pengedar di negara anda atau wilayah, dan (iii) kontraktor dalam skop yang diperlukan untuk mencapai tujuan penggunaan yang dinyatakan di atas.

## Bagaimana untuk menghubungi kami

Sebarang pertanyaan atau aduan mengenai pemprosesan Data Peribadi anda boleh dikemukakan secara bertulis kepada anak syarikat tempatan.

<https://global.yamaha-motor.com/link/>

## **Maklumat Pengguna**

---

---

TUJUAN SATU-SATUNYA maklumat hubungan yang diberikan di atas adalah UNTUK MEMBALAS PERTANYAAN PEM PROSESAN DATA DAN JENIS-JENIS PERTANYAAN LAIN TIDAK AKAN DIJAWAB. Sila berikan maklumat berikut untuk pengendalian yang betul pertanyaan anda: (1) Nama Anda; (2) Alamat E-mel Anda; (3) Negara Tempat Tinggal Anda; dan (4) VIN anda. Kami akan gunakan maklumat peribadi anda yang diberikan hanya untuk tujuan menyokong pertanyaan pemprosesan data anda.

# Indeks

11

<b>A</b>	
Elemen penapis udara dan periksa hos, mengantikan dan membersihkan .....	7-12
Mentol lampu tambahan, mengantikan.....	7-29
<b>B</b>	
Bateri .....	7-26
Bendalir brek, menukar.....	7-20
Paras bendalir brek, memeriksa.....	7-19
Tuil brek .....	4-5
Tuil brek, memeriksa dan melincirkan	7-23
Main bebas tuil brek, memeriksa.....	7-17
Suis lampu brek.....	7-18
Pad brek dan lapis, memeriksa .....	7-19
Pedal brek.....	4-5
Pedal brek,memeriksa dan melincirkan ..	7-23
Gerak bebas pedal brek, melaraskan .....	7-17
<b>C</b>	
Kabel, memeriksa dan pelincir .....	7-22
Penjagaan .....	8-1
Penukar pemangkin.....	4-7
berdiri tengah dan berdiri sisi, memeriksa dan melincirkan .....	7-24
<b>D</b>	
Suis pormalap .....	4-4
Rantai pemacu, pembersihan dan pelincir.....	7-22
Kendur rantai pemacu.....	7-20
<b>E</b>	
Enjin pecah masuk.....	6-1
Kelajuan melalu enjin .....	7-13
Minyak enjin dan elemen penapis minyak .....	7-9
Nombor siri enjin .....	10-1
Suis henti enjin .....	4-4
<b>F</b>	
Lampu amaran masalah enjin.....	4-2
Garpu hadapan, memeriksa .....	7-25
Bahan api.....	4-6
Penggunaan bahan api, petua untuk mengurangkan .....	6-4
Tolok bahan api.....	4-3
Penutup tangki bahan api.....	4-6
Fius, mengantikan.....	7-27
<b>G</b>	
Lampu penunjuk kedudukan gear .....	4-2
<b>H</b>	
Suis bar pemegang.....	4-3
Suis lampu bahaya.....	4-4
Mentol lampu, mengantikan .....	7-28
Pemegang topi keledar .....	4-8
Topi keledar .....	2-6
Lampu penunjuk rasuk tinggi .....	4-2
Suis hon .....	4-4
<b>I</b>	
Nombor pengenalaman.....	10-1
Lampu penunjuk dan lampu amaran .....	4-2
<b>L</b>	
Label, lokasi .....	1-1
Mentol lampu plat lesen, mengantikan... ..	7-31
<b>M</b>	
Suis utama/kunci stereng.....	4-1
Penyelenggaraan dan pelinciran, berkala .....	7-4
Penyelenggaraan, kawalan pelepasan sistem.....	7-2
<b>N</b>	
Lampu penunjuk neutral.....	4-2
<b>P</b>	
Panel, mengeluarkan dan memasang.....	7-8
Tempat letak kenderaan.....	6-4
<b>S</b>	
Lokasi bahagian .....	3-1
Suis pas.....	4-4
<b>T</b>	
Titik tunggangan selamat.....	2-5
Maklumat keselamatan.....	2-1
Tempat duduk.....	4-8
Beralih.....	6-3
Anjakan pedal .....	4-5
Pendirian sisi.....	4-9
Palam pencucuh, memeriksa .....	7-8
Spesifikasi .....	9-1
Unit meter kelajuan .....	4-3
Bermula dan memanaskan badan enjin sejuk .....	6-2
Suis mula .....	4-4
Mengemudi, memeriksa .....	7-25
Penyimpanan .....	8-3
Petak storan .....	4-9
Pivot lengan ayun, pelincir .....	7-24
<b>U</b>	
Lampu ekor/brek .....	7-30
Cengkaman pendikit dan kabel, memeriksa dan melincirkan .....	7-23
Gerak bebas cengkaman pendikit, melaraskan .....	7-14
Tayar .....	7-15
Kit alatan .....	7-1
Penyelesaian masalah .....	7-31
Carta penyelesaian masalah.....	7-32
Lampu penunjuk isyarat pusing.....	4-2
Mentol lampu isyarat pusing, mengantikan.....	7-30
Suis isyarat pusing .....	4-4

**V**

- Kelegaan injap ..... 7-14  
Nombor pengenalan kenderaan ..... 10-1

**W**

- Galas roda, memeriksa ..... 7-26  
Roda ..... 7-16

**Y**

- Yamalube..... 7-12

[www.yamaha-motor.com.my](http://www.yamaha-motor.com.my)



# YAMALUBE®

*Pelincir Tulen Yamaha*



**PELINCIR MOTOSIKAL BERPRESTASI TINGGI**

PRINTED IN MALAYSIA